

DINGOLFINGER

stadt magazin

JUNI 2026 | AUSGABE 25 | KOSTENLOS



VALENTIN WALK

Mit Optimismus
in die Zukunft

ROSWITHA WACKER

Besonderes Engagement
für Frauen

WOS GEHT BEI DIR?

Neue Pumptrack-Anlage
getestet

ding FEST

10.7. – 19.7. 2026
am Dingolfinger Marienplatz

MONSTERS OF HUMPPA **FENZL** VOICES **DONIKKL CREW** T.G. COPPERFIELD
WALNUT GROVE PUBLIC VIEWING WM 2026 **IMPALA RAY**
DUO INFERNALE **GENTLEMAN** DIE JUNGEN ZILLERTALER
CRACKER JANE
DINGOLFINGER STADTMUSIKANTEN ECOS DE SIBONEY **MILOW**
ROBINE **ONE NIGHT IN SWEDEN** SONIC BREAKDOWN
NEW RIVALS

Eintritt frei!

GROSSE JUBILÄUMSPARTY

mit atemberaubender Drohnenshow am 18.7.

Willkommen

zur aktuellen Ausgabe

HERAUSGEBER UND PRODUKTION:

Wälischmiller
Druck & Verlags GmbH
Laaberstraße 2
84130 Dingolfing

REDAKTIONSSCHLUSS:

15. Juni 2026

ERSCHEINUNG:

29. Juni 2026

AUFLAGE:

5.500 Exemplare

VERANTWORTLICHE

REDAKTEURE:

Kathrin Boneder,
Eva Deiler,
Christina Kipferling,
Michelle Ruhstorfer,
Franziska Schütz,
Maria Wälischmiller

TITELFOTO:

Franziska Schütz

LAYOUT/GRAFIK:

Andrea Moosbauer,
Christine Eiglsperger

ANZEIGENVERKAUF:

Lisa Fischer,
Nicole Haberzettl

DIE NÄCHSTE AUSGABE

erscheint im November 2026

Sommer in Dingolfing bedeutet Lebensfreude pur. Die Plätze und Straßencafés sind gut besucht, an der Isar genießen Familien und Erholungssuchende die warmen Tage, und zahlreiche Veranstaltungen sorgen für Abwechslung. Die Stadt zeigt sich jetzt besonders lebendig und lädt dazu ein, die schönsten Seiten der Region zu entdecken.

In dieser Ausgabe im Jahr des großen Stadtjubiläums werfen wir einen Blick in das bunte Treiben in der Stadt. Im Gespräch mit dem neuen Ersten Bürgermeister Valentin Walk erfährt Redakteurin Franziska Schütz, wie der Wechsel von Drittem zum Ersten Bürgermeister für ihn persönlich war und wie der Alltag im Rathaus für ihn aussieht. Sportlich wurde es in der Kategorie „Was geht bei dir?“ mit Benedikt Wälischmiller bei der kürzlich erst eingeweihten Pumptrack-Anlage. Michael Limmer, neuer Wiesnbürgermeister verrät, wo sich sein „Lieblingsplatzertl“ befindet, und Robert Heider, Geschäftsführer der Stadtwerke Dingolfing, stellt sich schwierigen Entscheidungen bei der Kategorie „Entweder... oder“. Passend zum Dingfest im Juli stellt Franziska Schütz die besten Tracks der Hauptacts vor. Was trägt Frau in dieser Saison? Maria Wälischmiller hat sich im Modequartier Dingolfing nach den neuesten Trends umgesehen und in Sachen Sport geht es dieses Mal um den bevorstehenden Halbmarathon im September sowie um Klassenerhalt und Ligaabstiege bei den verschiedenen Dingolfinger Sportlern.

Wie immer dürfen die neusten Rezepte zum Ausprobieren und die beliebten Veranstaltungstipps nicht fehlen. Für Abwechslung auf den Stadtmagazinseiten ist damit bestens gesorgt.

**VIEL SPASS BEIM LESEN UND
GENIEßEN SIE DEN SOMMER,
DAS WÜNSCHT IHNEN**

DAS TEAM VOM DINGOLFINGER STADTMAGAZIN



Inhalt

auf einen Blick

FOTO | ANTON SCHRÖTTNER

PANORAMA 6
Fischtreppe

INTERVIEW 8
Valentin Walk

KULINARISCHES 14
Kulinarische Reise zur WM

WOS GEHT BEI DIR? 18
Pumprack-Anlage

EHRENSACHE 22
Roswitha Wacker

ENTWEDER... ODER? 26
Robert Heider

LIEBLINGSPLATZERL 28
Michael Limmer

MODE 29
Trends der Saison

LEBENSWERTES DINGOLFING 34
Dingolfing hat viel zu bieten

LIEBLINGSPLATTEN 36
von Franziska Schütz

EVENTTIPPS 38
Langweilig wird's ned

SPORT 46
FCD, TVD, Halbmarathon

RÄTSELSPASS 46
SUDOKU

GEWINNSPIEL 50
mitmachen und gewinnen



dingoflat+

ECHTES GLASFASER
ZU GÜNSTIGEN PREISEN

BALD AUCH ALS KOMBITARIF AUS
TV & INTERNET VERFÜGBAR



NEW WEBSITE //
COMING SOON!



STADTWERKE
DINGOLFING
IHR VERSORGER VOR ORT





Wanderhilfe für Isar-Fische

Seit September 2023 entsteht am Dingolfinger Isarkraftwerk eine neue Fischauflstiegsanlage. Mit ihr sollen heimische Fischarten künftg das Kraftwerk wieder passieren und flussaufwärts wandern können. Rund 25 Arten profitieren von der Maßnahme, darunter auch der streng geschützte Huchen. Die Anlage wird naturnah gestaltet und bietet zusätzliche Lebensräume für Fische und andere Wasserorganismen.

Insgesamt investiert der Betreiber Uniper nach eigenen Angaben rund zehn Millionen Euro in das Projekt. Das Kraftwerk Dingolfing gehört zur Kraftwerksgruppe Isar, die insgesamt 26 Laufwasserkraftwerke sowie das Speicherkraftwerk Walchensee umfasst. Zusammen verfügen die Anlagen über eine Ausbauleistung von rund 364 Megawatt. Die durchschnittliche jährliche Stromerzeugung der Kraftwerksgruppe Isar liegt bei etwa 1,6 Milliarden Kilowattstunden – genug, um mehr als 500.000 Haushalte mit Strom zu versorgen. Die Fertigstellung des Projekts ist für Ende 2026 geplant und verbindet moderne Energiegewinnung mit dem Schutz heimischer Tierarten.



INTERVIEW

Mit Optimismus in die Zukunft

VALENTIN WALK ÜBER UNGEWÖHNLICHE TERMINE,
GROSSE AUFGABEN UND SEINE ZIELE FÜR DIE STADT

TEXT | FRANZISKA SCHÜTZ



FOTO | STADT DINGOLFING

Mit 29 Jahren hat **VALENTIN WALK** das höchste Amt der Stadt übernommen – und bringt frischen Wind ins Rathaus. Im Stadtgespräch erzählt er, wie sich sein Alltag seit dem Amtsantritt verändert hat, welche Momente ihn bisher besonders überrascht oder beeindruckt haben und welche Visionen er für Dingolfing in den kommenden Jahren verfolgt.

Herr Walk, Sie sind mit 29 Jahren bereits Erster Bürgermeister geworden – wie hat sich Ihr Alltag seit dem Amtsantritt verändert?

VALENTIN WALK: Der Arbeitstag ist länger und es gibt generell mehr Arbeitstage – die klassische Fünf-Tage-Woche gehört der Vergangenheit an. Wobei ich als Dritter Bürgermeister schon eine gewisse Terminlast gewohnt war. Aber jetzt ist es halt nochmal eine andere Intensität. Es ist ein längerer Arbeitstag mit einer höheren Taktung – aber es ist sehr spannend und abwechslungsreich.

Wann haben Sie gemerkt: „Ich will irgendwann Bürgermeister werden“?

VALENTIN WALK: Anders als vielleicht einige vermuten würden, war das nie ein direkter Berufswunsch. Es war immer mein Wunsch, mit Menschen zu arbeiten und für Menschen etwas zu bewegen. Eigene Ideen gestalten zu können, hat mir schon immer Freude gemacht. Das vereint das Bürgermeisteramt nun natürlich sehr gut. Bisher war Politik für mich eher ein Ehrenamt. Zwar habe ich öfter überlegt, dieses Hobby zum Beruf zu machen – einen konkreten Plan, dieses Ziel zu verfolgen, hatte ich bis zur Nominierung aber tatsächlich nicht.

Wie schwierig war der Wechsel vom Dritten zum Ersten Bürgermeister?

VALENTIN WALK: Das lässt sich tatsächlich überhaupt nicht miteinander vergleichen. Nach sechs Jahren als Dritter Bürgermeister kann ich sagen: Dieser Job ist in Dingolfing sehr schön. Man erlebt tolle Begegnungen, lernt viele Menschen kennen und hat wunderbare repräsentative Aufgaben. Was ich in diesen sechs Jahren erleben durfte, war beeindruckend. Jetzt – nach den ersten Monaten als Erster Bürgermeister – weiß ich, dass dieser Job sogar noch schöner ist. (lacht)

Was war Ihr ungewöhnlichster Termin bisher als Bürgermeister?

VALENTIN WALK: Aus meiner Perspektive als junger und frischer Bürgermeister war es die Einweihung des Biomasseheizwerks der UP Energie für das BMW Group Werk Dingolfing. Wenn man auf so einem Podium steht – neben dem CEO von E.ON, dem CEO von Bayernwerk und Ilka Horstmeier, der Vorständin von BMW – dann hat das schon eine besondere Qualität. Noch interessanter wird es dann, wenn unten in der ersten Reihe als Zuhörer Ministerpräsident Söder, Bau- und Verkehrsminister Bernreiter, Wirtschaftsminister Aiwaner und weitere hochrangige Gäste sitzen und meinen Worten lauschen. (lacht) Das war eine außergewöhnliche Erfahrung. Kurios trifft es wohl ganz gut.

Was hat Sie in den ersten Wochen im Amt am meisten überrascht?

VALENTIN WALK: Man wird jeden Tag überrascht. Aber besonders beeindruckt hat mich, dass so viele Menschen einen beglückwünschen und tolles Feedback geben – egal, ob man sich vorher schon kannte oder nicht. Viele freuen sich mit mir, dass ich Bürgermeister geworden bin – dieser Zuspruch hat mich wirklich begeistert und motiviert.

Gibt es etwas im Rathaus-Alltag, das man erst glaubt, wenn man es selbst erlebt hat?

VALENTIN WALK: Das habe ich ehrlich gesagt selbst als Dritter Bürgermeister damals nicht in Gänze wahrgenommen: welch enorme Aufgabenfülle hier tagtäglich bewältigt wird. Von außen bekommt man gar nicht mit, wie viele Dinge hier ganz selbstverständlich erledigt werden – und einfach funktionieren. Was hinter den Kulissen geleistet wird, wie hier alle Fäden zusammenlaufen: was im Bürgerheim passiert, im Bauhof, in den



Ein „kurioser“ Termin, sagt Bürgermeister Valentin Walk über die Einweihung des Biomasseheizwerks der UP Energie bei BMW mit viel Prominenz.

Stadtwerken, in der Kläranlage, dazu Themen rund um die Baugenossenschaft – alles, woran wir irgendwie beteiligt sind.

Wenn Sie für einen Tag einen anderen Beruf ausprobieren könnten – was würden Sie wählen?

VALENTIN WALK: Das ist eine gute Frage, weil ich mir momentan nämlich gar keinen schöneren Beruf vorstellen könnte. Ich hoffe, dass sich während der Amtsperiode die Gelegenheit ergibt, in unsere verschiedenen Bereiche hineinzuschnuppern. Ich finde es sehr spannend, was der Bauhof macht oder was im Bürgerheim geleistet wird. Wenn es mir die Zeit erlaubt, würde ich das alles gerne mal für einen Tag ausprobieren.

Wo sehen Sie Dingolfing in zehn Jahren?

VALENTIN WALK: Dingolfing soll auch in zehn Jahren eine wohlhabende Stadt sein, in der sich die Bürgerinnen und Bürger wohlfühlen – wo sie Arbeit finden, gerne leben, sich sicher fühlen und stolz auf ihre Heimatstadt sein können. Keine Stagnation, sondern weiterer Aufstieg – das wäre das Ziel. Wie wir das erreichen, ist die Aufgabe der kommenden Jahre.

Welche drei Themen haben für Sie aktuell oberste Priorität?

VALENTIN WALK: Die bestehenden Bauprojekte in Dingolfing – egal, ob es unsere

sind oder nicht – sollten vernünftig und allgemeinverträglich abgewickelt werden. Nach wie vor ist die Kinderbetreuung ein großes Thema: ob in der klassischen KiTa oder in der Ganztagsbetreuung – der Bedarf wächst, das ist eine echte Herausforderung. Und schließlich liegt mir sehr daran, die Stadt insgesamt lebenswerter zu gestalten.

Was läuft in Dingolfing bereits gut – und wo gibt es den größten Nachholbedarf?

VALENTIN WALK: Mit unserer Infrastruktur sind wir in Bayern – wenn nicht sogar darüber hinaus – wirklich führend. Wir sind auf einem hervorragenden Weg, sowohl was die analoge als auch die digitale Infrastruktur betrifft. Auch die Zusammenarbeit mit den Vereinen und das Fundament, auf dem die Dingolfinger Vereine aufbauen können, ist meiner Meinung nach einzigartig – das wissen die Vereine zu schätzen, und wir ebenfalls. Diese Symbiose ist einfach schön. In der Wirtschaftspolitik sind wir grundsätzlich gut aufgestellt. Aber natürlich – das wäre das erste Thema beim Nachholbedarf – müssen wir aktiver Gewerbetreibende nach Dingolfing holen. Mehr „Außenpolitik“ ist gefragt: Was brauchen wir? Was wollen wir? Und dann gezielt die richtigen Leute ansprechen. Wir haben eine gute Kaufkraft, eine gute Infrastruktur. Und eine Innenstadt – womit ich zum zweiten Punkt komme –,

die zwar schön ist, aber noch attraktiver werden muss. Wir müssen den Transformationsprozess der Innenstadt anstoßen und die Aufenthaltsqualität verbessern, damit die Menschen in die Stadt kommen und der Einzelhandel leben kann.

Was mögen Sie an Dingolfing ganz besonders?

VALENTIN WALK: Das Beste an Dingolfing sind die Menschen, die hier leben – die tagtäglich aufstehen, in die Arbeit gehen, danach noch ehrenamtlich im Verein arbeiten. Sie machen Dingolfing so lebenswert, wie es ist.

Gibt es für Sie einen Lieblingsort in der Stadt?

VALENTIN WALK: Das kommt ganz auf die Jahreszeit an. Im Oktober ist es die Kirtawiese, alle zwei Jahre im Juli ist es der Marienplatz beim Dingfest. Aber eigentlich ist die Innenstadt immer mein Lieblingsort schlechthin. Sie ist das Herzstück der Stadt, deshalb liegt mir auch so viel daran, auf sie zu achten und das Konzept weiterzuentwickeln.

Welche drei Begriffe beschreiben Dingolfing am besten?

VALENTIN WALK: Wirtschaftsstark, lebenswert, zukunftsorientiert. Das beschreibt die Stadt ganz gut – und da wollen wir auch dran arbeiten, damit das weiterhin so bleibt.

Wenn Sie einen Wunsch für Dingolfing frei hätten – welcher wäre das?

VALENTIN WALK: Ich würde mir wünschen, dass wir wieder etwas mehr Stolz auf Dingolfing entwickeln. Uns muss bewusst sein, dass die Menschen, die hier leben, arbeiten und sich einbringen, das geschaffen haben, was Dingolfing heute ist. Das ist ein Gemeinschaftsprojekt, das über viele Jahrzehnte gewachsen ist; und auf das man durchaus stolz sein kann, was Menschen jeglicher Herkunft hier geleistet haben. Gerade angesichts der Aufgaben, die vor uns liegen, ist es die bessere Antwort, diese mit Optimismus und Stolz anzugehen statt mit Schwarzmalerei und Jammern auf hohem Niveau.



„Kirche & Wirtshaus“

DIE 100. VERANSTALTUNG FINDET IN DIESEM SOMMER STATT

Die Idee zur Veranstaltungsreihe „Kirche & Wirtshaus“ wurde 1999 in Regensburg geboren. Schon bald entwickelte sich das erfolgreiche Kulturprojekt weit über die Region hinaus und fand in ganz Bayern großen Zuspruch. Im Landkreis Dingolfing-Landau startete die Reihe schließlich im Jahr 2003 und entwickelte sich rasch zu einem festen Bestandteil des kulturellen Lebens der Region.

Das Konzept von „Kirche & Wirtshaus“ verbindet auf besondere Weise regionale Geschichte, Religion, Kultur und bayerische Gastlichkeit. Den Auftakt bildet jeweils eine Kirchenführung, bei der die Besucher interessante Einblicke in die Geschichte, Architektur und Besonderheiten der jeweiligen Kirche erhalten. Im Anschluss geht es gemeinsam in ein nahegelegenes Gasthaus. Dort steht die Wirtshauskultur im Mittelpunkt: Die Wirtsfamilie oder ein Heimatkundiger erzählt von bedeutenden Ereignissen, besonderen Persönlichkeiten und unterhaltsamen Anekdoten aus Vergangenheit und Gegenwart. So werden die Gasthäuser zu lebendigen Orten regionaler Erinnerungskultur. Gerade diese persönlichen Geschichten und die gemütliche Atmosphäre machen den besonderen Reiz der Veranstaltungsreihe aus.

Die traditionsreichen Wirtshäuser im Landkreis sind dabei weit mehr als nur Veranstaltungsorte. Sie stehen für gelebte Heimatverbundenheit, für Begegnung und Geselligkeit – Werte, die in Bayern seit jeher eng mit der Wirtshauskultur verbunden sind. „Kirche & Wirtshaus“ schafft es, diese Tradition bis heute lebendig zu halten und Menschen unterschiedlichster Generationen zusammenzubringen. Dabei ist für das leibliche Wohl immer gesorgt.



DAS GROSSE JUBILÄUM

In diesem Jahr wird zudem ein besonderes Jubiläum gefeiert: die 100. Veranstaltung von „Kirche & Wirtshaus“ im Landkreis Dingolfing-Landau. Dieses Jubiläum steht für über zwei Jahrzehnte voller Begegnungen, Geschichten und unvergesslicher Abende zwischen Kirchturm und Stammtisch.

Am Sonntag, 19. Juli, ab 16 Uhr ist Treffpunkt in der Pfarrkirche St. Peter und Paul in Loiching. Anschließend geht es ins nahegelegene Gasthaus Sigl. Der Chronist Martin Hobmeier wird sowohl in der Kirche als auch im Gasthaus über die Historie und interessante Besonderheiten referieren.

Die vierte und letzte Veranstaltung in diesem Jahr wird am Sonntag, 27. September, in Dingolfing stattfinden. Treffpunkt ist hier um 16 Uhr in der Erlöserkirche und anschließend geht es zum Stadthotel ADEBAR. Referenten sind Pfarrer Matthias Frör und Hotelinhaber Bernhard Seeholzer.

Alle Veranstaltungen können kostenlos und ohne Anmeldung besucht werden. Das Programm ist im Informationszentrum im Bruckstadel erhältlich oder kann online über www.ferienland-dingolfing-landau.de bestellt werden beziehungsweise steht zum Download zur Verfügung.



KATHOLISCHE ERWACHSENENBILDUNG
IM BISTUM REGENSBURG E.V.

Regionale KEB Dingolfing-Landau



Die Veranstaltungsreihe im Landkreis Dingolfing-Landau

Kirche & Wirtshaus

Zwischen Kirchturm und Stammtisch -
und das schon zum 100. Mal!

JAHRES-
PROGRAMM
ERHÄLTlich BEIM
INFORMATION-
ZENTRUM IM
BRUCKSTADEL

www.ferienland-dingolfing-landau.de



Anpfiff für den Genuss

EINE KULINARISCHE REISE ZUR WM 2026

Seitdem am 11. Juni 2026 der Anpfiff zur Fußball-Weltmeisterschaft ertönte, blickt die Welt nicht nur auf Tore, Dramatik und große Emotionen. Erstmals in der Geschichte des Turniers wird die WM von drei Gastgebern gemeinsam ausgerichtet: Kanada, Mexiko und den USA. Auf die Fans warten 16 Spielorte, drei Länder und unzählige Geschichten – auf und neben dem Platz. Denn wo Menschen zusammenkommen, wird gefeiert. Und gefeiert wird fast überall auf der Welt mit gutem Essen. Fußball verbindet Generationen, Kulturen und Kontinente. Er bringt Menschen an einen Tisch, lässt Fremde miteinander ins Gespräch kommen und verwandelt selbst gewöhnliche Abende in besondere Erinnerungen.

Genau diese Idee greift unsere kulinarische Reise zur Weltmeisterschaft auf. Die folgenden Rezepte erzählen von den Gastgebern des Turniers – von kanadischer Backtradition, mexikanischer Handwerkskunst und den Klassikern der amerikanischen Ostküste. Die berühmten Nanaimo Bars stehen für Kanadas Liebe zu unkomplizierten, aber raffinierten Süßspeisen.

Selbstgemachte Tortillas erinnern daran, dass in Mexiko aus wenigen, einfachen Zutaten echte Alltagskultur entsteht. Der New Yorker Bagel ist weit mehr als ein Frühstücksgebäck: Er ist ein Stück Stadtgeschichte und Ausdruck der kulturellen Vielfalt einer Metropole, die Menschen aus aller Welt geprägt haben. Und ein cremiger Cheesecake gehört zu New York wie die Skyline von Manhattan – weltberühmt, zeitlos und bis heute ein Publikumsfavorite. Die Fußball-Weltmeisterschaft ist mehr als ein sportliches Großereignis. Sie ist ein Fest der Begegnung. Mit diesen Rezepten laden wir ein, die Gastgeberländer nicht nur kennenzulernen, sondern zu schmecken – Bissen für Bissen, Spiel für Spiel. Guten Appetit und eine genussvolle Weltmeisterschaft wünscht das Dingolfinger Stadtmagazin.

KANADA Toronto • Vancouver

MEXIKO Mexiko-Stadt • Guadalajara • Monterrey

USA Atlanta • Boston • Dallas • Houston • Kansas City
Los Angeles • Miami • New York City / New Jersey
Philadelphia • San Francisco Bay Area • Seattle

Dine
KOCHT



*Nanaimo Bars
stammen aus der gleichnamigen
Stadt Nanaimo in
British Columbia auf der
kanadischen Pazifikinsel
Vancouver Island und gehören
zu den beliebtesten
kanadischen Desserts.
Die dreischichtigen
Schokoschnitten werden
nicht gebacken und bestehen aus
einem Keks-Kokos-Nuss-Boden,
einer cremigen Custard-Füllung
und einem Schokoguss.*



Nanaimo Bars

ZUTATEN

Für den Keksboden

125 g Butter • 50 g Zucker • 3 EL Kakaopulver
1 Ei, verquirlt • 200 g Digestive-Kekse • 100 g
Kokosraspeln • 50 g gehackte Mandeln

Für die Vanillecreme-Schicht

100 g weiche Butter • 4 EL Schlagsahne • 3 EL
Vanillepuddingpulver • 250 g Puderzucker

Für die Schokoladenglasur

150 g Zartbitterschokolade • 50 g Butter

ZUBEREITUNG

Für den Keksboden Butter, Zucker und Kakao-
pulver über einem heißen Wasserbad schmel-
zen. Das verquirlte Ei einrühren und unter

Rühren erhitzen, bis die Masse leicht andickt.
Vom Herd nehmen. Keksbrösel, Kokosraspeln
und Mandeln unterheben, in eine mit Back-
papier ausgelegte Form (ca. 20 cm) drücken
und 15 Minuten kalt stellen.

Für die Creme Butter, Sahne, zu einer glat-
ten Masse aufschlagen. Puderzucker nach
und nach einarbeiten und weiterschlagen, bis
eine glatte, luftige Creme entsteht. Auf dem
gekühlten Boden verstreichen und weitere 15
Minuten kalt stellen.

Schokolade und Butter schmelzen, auf der
Cremeschicht verteilen und die Nanaimo Bars
mindestens 2 Stunden kühlen. Anschließend
in Quadrate schneiden und servieren.

Im Arbeitsrecht einen
KÜHLEN KOPF BEWAHREN...



Dingolfing
www.kanzlei-jomrich.de

JOMRICH
RECHTSANWÄLTE



Weizentortillas sind besonders im Norden Mexikos beliebt und gehören dort seit Generationen zum kulinarischen Alltag. Aus wenigen Zutaten wie Mehl, Butter und Milch entstehen weiche Fladen, die vielseitig gefüllt werden können – von herzhaften Tacos bis zu würzigen Fajitas. Frisch zubereitet schmecken sie besonders aromatisch und bringen ein Stück mexikanische Lebensfreude auf den Teller.

selbstgemachte Tortilla

ZUTATEN

500 g Mehl • 60 g Butter • 1 TL Salz
1 TL Backpulver • 285 g heiße Milch

ZUBEREITUNG

Alle Zutaten zu einem glatten Teig verkneten und 30 Minuten ruhen lassen. Kleine Stücke abstechen (jeweils ca. 40 g) zu Kugeln formen, leicht mit Butter einmassieren und weitere 30 Minuten ruhen lassen. Anschließend die Kugeln dünn und rund ausrollen. In einer heißen, trockenen Pfanne von jeder Seite einige Sekunden backen, bis sich leichte braune Flecken bilden. Die fertigen Tortillas gestapelt in ein feuchtes Geschirrtuch wickeln und bis zum Servieren warmhalten.

*Kochen und Labeln
Weltmeisterschaft 2026*

Tipp für die Füllung

Besonders lecker schmecken die Tortillas gefüllt mit kross angebratenem Hackfleisch, Mais, Enchilada-Sauce und geschmorten Zwiebeln. Etwas geriebener Käse sorgt dafür, dass die Füllung schön saftig bleibt. Anschließend die gefüllten Tortillas zu einem Halbkreis falten, mit einer Mischung aus 1 EL Tomatenmark, 2 EL Wasser und 1 TL braunem Zucker aussen bestreichen und im Airfryer bei 195 °C etwa 3 Minuten knusprig backen.

Was ist Enchilada-Sauce?

Die würzige Tomatensauce stammt aus der mexikanischen Küche und wird mit Gewürzen wie Chili, Knoblauch und Kreuzkümmel verfeinert. Sie verleiht Tacos, Enchiladas und anderen Tortilla-Gerichten eine angenehm pikante Note. Im Supermarkt ist sie in vielen gut sortierten Regalen erhältlich.



Fairer und Nachhaltiger Handel

Jeder faire Einkauf ist wichtig.

**faire Löhne + faire Preise
= keine Kinderarbeit**

Mo-Fr 9 - 13 Uhr / 14 - 18 Uhr Sa 9:30 - 12:30 Uhr
Griesgasse 1 / 08731-8048 / weltladen-dingolfing.de

**Dritte Welt e.V.
Dingolfing**

Für was wir uns einsetzen!

- | | |
|---------------------|-----------------|
| • Menschenrechte | • Fairen Handel |
| • Frauenrechte | • Arbeitsschutz |
| • Kinderrechte | • Umweltschutz |
| • Bildung für alle | • Klimaschutz |
| • Chancengleichheit | • Artenschutz |

ZUTATEN

1kg Mehl • 550 g Wasser
20 g Gerstenmalz
25 g Salz • 20 g frische Hefe

Zum Pochieren

4 Liter Wasser • 60 g Zucker-
rübensirup (alternativ: Honig)
30 g Salz • 30 g Natronpulver

ZUBEREITUNG

Alle Zutaten zu einem glatten Teig verkneten und abgedeckt 1 Stunde gehen lassen. Den Teig in (ca. 120g) gleich große Portionen teilen und zu Kugeln formen. (hierzu möglichst kein Mehl verwenden). Mit dem Stiel eines Kochlöffels mittig ein Loch durch die Kugeln drücken und dieses vorsichtig vergrößern. Das Loch sollte großzügig ausfallen, da es sich während der Ruhezeit und beim Backen wieder etwas zusammenzieht. Nochmals bei Raumtemperatur etwa 1 Stunde gehen lassen. Die Bagelringe anschließend abgedeckt 24 Stunden im Kühlschrank ruhen lassen. Für das typische Bagel-Aroma: Das Wasser mit dem Zuckerrübensirup, dem Salz und dem Natron in einen Topf geben und auf



New York Bagel

dem Herd aufkochen. Anschliessend die Herdplatte ausschalten und die Teiglinge vorsichtig nacheinander in das kochende Wasser geben und beidseitig etwa 30 Sek. garen lassen. Danach die Bagels mit der Schaumkelle aus dem Wasser nehmen und auf einem Haushaltspapier abtropfen lassen. Anschließend nach Belieben mit Sesam oder Mohn bestreuen und bei 230 °C Ober-/Unterhitze 8–10 Minuten goldgelb backen. Auf einem Gitter auskühlen lassen und nach Wunsch belegen.



NY Cheesecake

**ZUTATEN****Für den Boden**

130 g Graham-Cracker • 30 g hellbrauner Zucker • 4 Esslöffel Butter, geschmolzen

Für die Füllung ! alles Zimmertemperatur

750 g Frischkäse • 225 g Kristallzucker • 45ml warmes Wasser • 160 g Schmand • 2 Teelöffel reines Vanilleextrakt • 3 große Eier

ZUBEREITUNG

Backofen auf 175 °C vorheizen. Springform mit 23 cm Durchmesser einfetten. Für den Boden alle Zutaten vermischen. Krümel fest und gleichmäßig in die Form drücken und 10–12 Minuten backen, bis er leicht goldbraun ist. Füllung vorbereiten. Frischkäse in einer

Schüssel glatt rühren. Nach und nach Zucker hinzufügen und mixen, bis die Masse sehr glatt und cremig ist. Mehrmals anhalten, um die Seiten der Schüssel abzukratzen, damit in dieser Phase keine Klümpchen entstehen und alles gut vermischt ist. Wasser hinzufügen und glatt verrühren, dann Schmand, Vanilleextrakt unterrühren, bis alles gerade so vermischt ist. Eier ebenfalls einrühren. Den Teig auf den vorgebackenen Boden gießen (darf noch warm sein). Form 10 Mal auf die Arbeitsplatte klopfen, um Luftblasen zu entfernen und ab in den Ofen. In ein großes Backblech mit Metallrand auf die unterste Schiene des vorgeheizten Ofens etwa 2,5 cm hoch kochendes Wasser eingießen. Backzeit ca. 50 Minuten bei 150°C. Ofen ausschalten und den Kuchen, ohne die Ofentür zu öffnen, weitere 15 Minuten im Ofen lassen. Auf einem Kuchengitter abstellen und Rand mit einem dünnen Messer lösen und vollständig abkühlen lassen. Ich lasse den Cheesecake gerne über Nacht im Kühlschrank stehen und serviere ihn am nächsten Tag.

wos geht bei dir?

TEXT & FOTOS | EVA DEILER





Benedikt Wälischmiller testet die Pumptrack-Anlage:
Er hat bereits Vorerfahrung im Mountainbiking.

Ich hätte nicht gedacht, dass es so anstrengend ist!

Die neue Pumptrack-Anlage in Dingolfing ist fertig –
Zeit für Benedikt Wälischmiller, sie auszuprobieren.

Ein Donnerstag in den Pfingstferien, 10.30 Uhr. Die Sonne brennt auf die neu gebaute Multisportanlage am Pappelweg herab und reflektiert das Licht auf den metallenen Sportgeräten des Calisthenics-Parks. Noch ist es vergleichsweise ruhig. Vereinzelt sausen Kinder mit ihren Rollern und Fahrrädern über die Strecke der Pumptrack-Anlage. Es ist ein Auf und Ab auf den geteerten Wellen, Reifen rollen über den Asphalt. Mittendrin ist Benedikt Wälischmiller. Mit Mountainbike und Fahrradhelm ausgestattet springt der 14-Jährige federnd über die eingebauten Unebenheiten, lässt den Schwung langsam ausrollen und bleibt schließlich stehen. „Ich hätte nicht gedacht, dass es so anstrengend ist“, sagt er.

Benedikt ist kein Mountainbike-Anfänger. Er hat Erfahrung am Berg und weiß, worauf er achten muss. Nach einem Unfall vor rund einem Jahr hat er es mit dem Mountainbiken allerdings ruhiger angehen lassen. „Ich bin lange nicht mehr gefahren“, sagt er, und

auch die hohen Temperaturen verringerten die Anstrengung nicht gerade. Nach einer kurzen Pause geht's weiter: Benedikt tritt in die Pedale, nutzt den Schwung der ersten

Pizzeria
La Pugliese

Marienplatz 9
84130 Dingolfing
0 87 31/3 95 36 60



Öffnungszeiten

Montag – Sonntag
11.30 – 14.00 | 17.30 – 21.00 Uhr
Mittwoch ist Ruhetag



Die neue Pumptrack-Anlage am Pappelweg ist für Anfänger und erfahrene Nutzer geeignet.

Welle, drückt das Fahrrad mit einer fließenden Pumpbewegung nach unten und hebt in der nächsten Erhebung vom Boden ab. Für ein paar Sekunden schwebt er scheinbar schwerelos in der Luft. In diesen Momenten fühlt sich der 14-Jährige freier. „Es ist ein viel schöneres Gefühl, als wenn man auf dem Boden steht.“ Gekonnt setzt Benedikt

wieder auf dem Asphalt auf und rollt mit verminderter Geschwindigkeit in die nächste Kurve.

Was Benedikt leicht aussehen lässt, erfordert Ausdauer – und Konzentration. Die Pumpbewegung beansprucht Muskeln im ganzen Körper und durch Unachtsamkeit kann man leicht wegrutschen. Grundsätz-

*Es ist uns stets
eine Freude,
SIE IN SACHEN
GESUNDHEIT
ZU BERATEN!*



**JOHANNES
APOTHEKE**

im ärztzentrum dingolfing

alexandra witzlinger
84130 dingolfing • marienplatz 28
tel. 08731 - 1315 • fax 08731 - 5345



lich hält Benedikt die neue Pump-track-Anlage aber für alle geeignet, „die sicher auf dem Fahrrad fahren“. Dabei gibt es verschiedene Strecken: eine für Kinder, eine für die „Großen“ sowie eine Roller-Strecke. Die jeweiligen Pumptracks sind mit verschiedenen Farben gekennzeichnet. Eine Übersicht dazu bietet das große Schild am Eingang. Dort sind auch die Regeln aufgelistet, an die sich die Nutzer halten sollen. Dazu zählen unter anderem die Verwendung passender Schutzausrüstung oder das Verbot für motorisierte Fahrzeuge. Das Problem: Dass die Regeln eingehalten werden, wird nicht kontrolliert. Auch Benedikt hat schon Regelverstöße beobachtet. Das findet er nicht gut.

Gerade wenn viel los ist und viele Kinder unterwegs sind, müsse man besonders aufpassen und vor dem Sprung schauen, dass niemand auf der Fahrbahn ist. Erschwerend komme hinzu, dass die einzelnen Tracks ziemlich nahe beieinanderliegen, meint Benedikt. Insgesamt findet er die Anlage aber gelungen: „Dass die Strecke geteert ist, ist sehr gut, weil sie dann nicht so schnell kaputt geht“, lautet seine Einschätzung.

Vor seinen Abfahrten ist Benedikt nicht nervös, aber er richtet den Blick konzentriert auf die Strecke mit all ihren Unebenheiten, bevor er startet. Wichtig sei es, weder unterzuckert noch dehydriert zu sein, da sonst schnell Unfälle passieren können. Für alle, die die Pumptrack-Anlage ausprobieren möchten, hat er einen Tipp: „In den Kurven muss man oben anfangen und dann unten rauskommen.“ Andernfalls steige das Risiko, dass der Vorderreifen wegrutscht. Warum Benedikt eigentlich gerne Mountainbike fährt? „Ich kann beim Mountainbiken den Kopf freibekommen und mich nur auf die Strecke fokussieren“, erklärt er, bevor er davonradelt. Seine Sprünge wird er beim nächsten Mal weiter perfektionieren.

Ein Gefühl von Freiheit: Benedikt Wälischmiller mag die Sprünge besonders gerne.



WAS IST EIN PUMPTRACK?

Der Begriff „Pumptrack“ bezeichnet eine Strecke mit Wellen, Kurven und Sprüngen, die mit Fahrrädern, Skateboards oder anderen fahrbaren Geräten genutzt werden kann. Die Fahrer gewinnen an Geschwindigkeit, indem sie eine Wechselbewegung zwischen aufrechter und gebeugter Haltung ausführen. Dies bezeichnet man als „Pumping“. Damit werden Gleichgewicht, Koordination und körperliche Fitness geschult.

Quelle: <https://pumptrack.de/faq/>

Die Multisportanlage in Dingolfing befindet sich am Pappelweg und enthält neben den Pumptracks auch Calisthenics-Geräte sowie eine Parkour-Strecke. Am 30. Mai wurde die Multisportanlage offiziell eröffnet.

EHRENSACHE

TEXT | KATHRIN BONEDER

Ein Frauenhaus bietet Frauen und ihren Kindern Schutz vor familiärer Gewalt. Über die Notrufnummer 09421/830486 finden Frauen im Frauenhaus Straubing (Träger: Haus für das Leben e.V.) Beratung und Hilfe. Entscheidet sich die Frau dafür, ins Frauenhaus zu gehen, verläuft dies schnell und unbürokratisch. Das Frauenhaus Straubing verfügt über fünf Zimmer, in denen im vergangenen Jahr 28 Frauen mit 35 Kindern aufgenommen wurden. Die Frauen können für maximal vier Monate bleiben, ehe sie in eine eigene Wohnung umziehen. Um den bestmöglichen Schutz für die Frauen zu gewährleisten, sind die An-

schriften der Frauenhäuser unbedingt geheim zu halten, nur Mitarbeiterinnen und aufgenommene Frauen haben Zutritt.

Im Frauenhaus Straubing arbeiten drei hauptamtliche Mitarbeiterinnen, unterstützt von gut 30 Ehrenamtlichen, die dafür sorgen, dass das Telefon des Frauenhauses rund um die Uhr besetzt ist. Pro Jahr leistet das Team so mehr als 6.000 Stunden ehrenamtlichen Bereitschaftsdienstes. Diese hohe Einsatzbereitschaft Ehrenamtlicher war vor gut 30 Jahren Grundvoraussetzung dafür, trotz dringender Notwendigkeit, überhaupt ein Frauenhaus eröffnen zu dürfen. Die Aufnahme einer Frau ins Frauenhaus läuft nach einem festen Plan und doch immer individuell. Unter der Woche tagsüber bekommt das ehrenamtliche Team das gar nicht mit, die Aufnahme wird direkt über die Hauptamtlichen abgewickelt. Entscheidet sich eine Frau außerhalb der „normalen“ Arbeitszeiten ins Frauenhaus zu gehen, er-



**Engagement für Frauen
in Not – seit über 30 Jahren
engagiert sich
ROSWITHA WACKER
aus Puchhausen konsequent
und leidenschaftlich im
„Förderkreis Frauenhaus
Straubing in Land und
Stadt“ und im
Frauenhaus-Notrufteam.**

reicht sie das Notrufteam. Die Frauen flüchten beispielsweise vor gewalttätigen Partnern, vor andauernder Erniedrigung, vor Zwangsheirat oder vor (angedrohter) Vergewaltigung in der Ehe. Es wird telefonisch ein neutraler Treffpunkt ausgemacht, von dort aus wird die Frau ins Frauenhaus gebracht. Ein Aufnahmeprotokoll wird ausgefüllt und die Helferin bleibt meist noch einige Zeit dort, bis sich die Frau einigermaßen zurechtfindet. Dann fährt die ehrenamtliche Mitarbeiterin nach Hause, alle weiteren Schritte übernehmen am nächsten Arbeitstag die Hauptamtlichen – im Idealfall. Denn es kommt auch häufiger

vor, dass das Frauenhaus voll belegt ist und niemand mehr aufgenommen werden kann. Die Hilfeleistung beschränkt sich dann darauf, die Nummern anderer Frauenhäuser weiterzugeben oder selbst dort anzurufen, um die Frau zu unterstützen (Frauenhaus Landshut, Trägerschaft: Caritas Landshut e.V., Notrufnummer 0871/274900 oder Frauenhaus Landshut, Trägerschaft: AWO-Kreisverband Landshut, Notrufnummer 0871/921044). Dies ist, neben den persönlichen Schicksalen der Frauen, ein Problem, das auch nach langen Dienstjahren für die ehrenamtlichen Helfer nicht einfach ist.

Doch nicht nur Frauen, die um Aufnahme ins Frauenhaus bitten, wählen die Notrufnummer. Manche fragen erst einmal, wie eine Aufnahme ablaufen würde. Das können Betroffene sein, oder Freundinnen, die sich Sorgen machen, die helfen wollen. Rat-suchende können auch anonym anrufen.

Manchmal ist die Polizei am Telefon, zum Beispiel, wenn eine Frau aus einer akuten Situation häuslicher Gewalt befreit werden musste. Es gibt Frauen, die von schlimmen Gewalterfahrungen berichten und trotzdem ihren Partner nicht verlassen wollen. Diese Frauen möchten sich nur ihr Leid von der Seele reden. Die Aufgabe der Notrufmitarbeiterin bestehe dann im Zuhören und im Aufzeigen, von möglichen Beratungs- und Hilfsangeboten.

Die Entscheidung, in ein Frauenhaus zu gehen, liegt alleine bei der Betroffenen. Es kommt auch vor, dass der verlassene Partner die Notrufnummer wählt und fragt, ob seine Frau da ist. Der bekommt selbstverständlich keinerlei Auskunft. Es rufen Frauen aus allen gesellschaftlichen Schichten und aller Nationalitäten an.

AUFGABEN DES FÖRDERVEREINS

Eine wichtige Funktion im Hilfesystem des Frauenhauses nimmt der Förderkreis ein. Seine Hauptaufgabe ist es, das Frauenhaus und die darin schutzsuchenden Frauen fi-

nanziell zu unterstützen. Beispielsweise stellt der Förderverein den Frauen die Kautions als Darlehen unbürokratisch zur Verfügung, wenn diese aus dem Frauenhaus in eigene Wohnungen umziehen. Es wurden schon Großspielgeräte für den Garten gekauft oder, bei Notwendigkeit, Medikamentenzuzahlungen übernommen. Kinder bekommen beim Auszug ein kleines Geschenk, damit die Zeit im Frauenhaus auch mit positiven Erlebnissen verbunden ist.

Die Haupteinnahmequellen sind private Spenden und das jährliche Benefizkonzert im Agnes-Bernauer-Garten in Straubing, bei dem die Künstler, heuer am 24. Juli wieder „Zu Zwoat“, auf Gage verzichten.

Des Weiteren unterstützt der Förderkreis die Hauptamtlichen bei der Organisation des ebenfalls jährlich stattfindenden Flohmarktes „Frauen für Frauen“, heuer am 3. Juli ab 10 Uhr am Steiner-Thor-Platz, Straubing. Dort werden unzählige gespendete Accessoires zu günstigen Flohmarktpreisen weiterverkauft um zusätzliche Einnahmen für das Frauenhaus zu erwirtschaften.

DIE KANZLEI. FACHANWÄLTE SPRECHEN FÜR SIE.



**Günter
FRAMMELSBERGER**

RA & FA
VERKEHRSRECHT

**Sabrina
KNOTT**

RAin
SCHWER-
PUNKT:
ZIVILRECHT

**Fabian
REICH**

RA
SCHWER-
PUNKT:
ERBRECHT

**Ludwig
MARSCH**

RA & FA
**MIET- &
WOHNUNGS-
EIGENTUMS-
RECHT**

**Julia
ENGLBRECHT**

RAin & FAin
VERKEHRSRECHT

**Oliver
GERSTL**

RA & FA
FAMILIENRECHT

**Peter
KEMPE**

RA & FA
**STRAFRECHT
und FA
FAMILIENRECHT**

**Benedict
HIMPSL**

RA & FA
ARBEITSRECHT



ENGLBRECHT & KOLLEGEN
DIE KANZLEI.

PartGmbH

Marienplatz 11, 84130 Dingolfing
Telefon: 08731 / 325740
www.kanzlei-englbrecht.de

*Wir sind für
Sie da!*

Wir pflegen Menschlichkeit

CARITAS SOZIALSTATIONEN - AMBULANTE PFLEGE

Der ambulante Pflegedienst des Caritasverbandes Dingolfing e.V. zählt zu den größten Pflegediensten in den Landkreisen Dingolfing-Landau und Rottal-Inn.

Dabei bleibt das ursprüngliche Gemeindegewesternprinzip erhalten: Unsere Pflegekräfte sind feste Ansprechpartner in ihrem Einsatzgebiet und sorgen für eine persönliche, kontinuierliche Betreuung.

In den gemeindenahen Sozialstationen Dingolfing-Loiching, Vilstal, Mengkofen, Gangkofen und Eggenfelden betreuen wir mit über 150 Mitarbeitenden mehr als 860 Patientinnen und Patienten nach karitativen, sozialen und wirtschaftlichen Gesichtspunkten. Das Ziel unseres Teams ist die Versorgung nach einem ganzheitlichen Pflegeverständnis um Lebensqualität zurückzugeben.

Unser qualifiziertes und engagiertes Pflegeteam unterstützt Sie dabei, ein selbstbestimmtes Leben in vertrauter Umgebung zu

führen. Respekt, Vertrauen und Zeit für persönliche Bedürfnisse stehen dabei im Mittelpunkt.

UNSERE LEISTUNGEN IM ÜBERBLICK:

- Grund- und Behandlungspflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungseinsätze nach §37.3 SGB XI
- Verhinderungspflege
- Vermittlung von Pflegehilfsmitteln

Wir begleiten Pflegebedürftige und ihre Angehörigen einfühlsam im Alltag und sind jederzeit für Sie da.

SOZIALSTATION DINGOLFING-LOICHING

Die Sozialstation Dingolfing-Loiching steht seit über 50 Jahren für zuverlässige und menschliche Pflege in der Region. Wir versorgen Patientinnen und Patienten in Dingolfing, Loiching, Niederviehbach, Gottfrieding und Mamming.



caritasDingolfing



Caritas Sozialstation Dingolfing - Loiching

Stauseestraße 17 · 84130 Dingolfing

Tel: 08731-2198

pflege-dingolfing@caritas-dingolfing.de

www.caritas-pflege-dingolfing.de





Smartphone und Hörgeräte sicher verbinden

Workshop im Hör-Café Nowara

Sie möchten Ihre Hörgeräte optimal mit dem Smartphone (Handy), Fernseher oder anderen Kommunikationsgeräten nutzen?

In unserem Workshop zeigen wir Ihnen Schritt für Schritt, wie es funktioniert – einfach, verständlich und alltagstauglich. Der Workshop richtet sich an alle Interessierten – unabhängig davon, wo die Hörgeräte gekauft wurden.

Genießen Sie den Workshop ganz entspannt in gemütlicher Atmosphäre in unserem Hör-Café Nowara – bei einem erfrischenden Getränk oder leckeren Snack in angenehmer Café-Atmosphäre.

Außerdem erhält jede Teilnehmerin und jeder Teilnehmer einen Gutschein für ein Getränk Ihrer Wahl.



Termine

Donnerstag

9.7. | 13.8. | 24.9. | 29.10.

(jeweils 15 – 17 Uhr)

Teilnahme nur mit telefonischer Voranmeldung: 087 31 / 32 46 80

Falls keiner der Termine passend ist, rufen Sie uns gerne trotzdem an – bei entsprechender Nachfrage bieten wir gerne weitere Termine an.

Das lernen Sie bei uns

- Hörgeräte mit dem Smartphone verbinden
- Die passende App installieren und nutzen
- Hörgeräte individuell für den Alltag einstellen
- Verbindung mit TV-Geräten und anderen Kommunikationssystemen herstellen
- Sicherer Umgang mit dem eigenen Handy im täglichen Gebrauch



**Hörgeräte
NOWARA**

Marienplatz 28
84130 Dingolfing
087 31 / 32 46 80

Marktplatz 27
94419 Reisbach
087 34 / 9 38 53 40

www.nhoergeraete.de

TEXT | MARIA WÄLISCHMILLER

Entweder... oder?

Als Geschäftsführer der Stadtwerke Dingolfing beschäftigt sich **ROBERT HEIDER** täglich mit Themen wie Energieversorgung, Internet, Wärme und den Herausforderungen der Zukunft. Privat ist der gebürtige Dingolfinger Familienvater, fest in der Region verwurzelt und bekennender Leser des Dingolfinger Anzeigers. Für unser Stadtmagazin stellte er sich den klassischen „Entweder-oder“-Fragen.



FOTO | MOTIVMEDIA GMBH

STROMAUSFALL ODER INTERNETAUSFALL?

Weder noch. Tatsächlich ist es aber so, dass der Internetausfall bei den Leuten oft schlimmer ankommt als der Stromausfall. Für uns ist ein Stromausfall der größere Act, aber wenn das Internet ausfällt, rufen tatsächlich mehr Leute an.

TRADITION ODER INNOVATION?

In der Arbeit ist für mich beides wichtig. Es ist nicht immer alles alte schlecht, aber man braucht auch viele Innovationen, damit man vorankommt. Die Mischung macht es aus. Im privaten Bereich bin ich eher der Traditionelle. Meine Frau ist dann diejenige, die gerne gleich was Neues kauft und ausprobieren will.

BIOMASSE ODER PHOTOVOLTAIK?

Ganz klar Biomasse. Das ist seit Jahren mein großes Steckenpferd. Es macht Spaß den gesamten Kreislauf der Wertschöpfungskette zu durchblicken und auch das Zusammenarbeiten mit den Waldbauern ist super und macht großen Spaß.

HOMEOFFICE ODER BÜRO?

Klar Büro.

DINGOLFINGER ANZEIGER ODER SOCIAL MEDIA?

Social Media ist breit gefasst und ich hänge viel am Handy, aber es ist schön den Dingolfinger Anzeiger zu lesen. Ich schaue mir auch die Prospekte an, die am Samstag in der Zeitung sind. Ich lese schon sehr gern Zeitung.

ANZUG ODER TRACHT?

Tracht.

MARIENPLATZ ODER ISAR?

Marienplatz. Jetzt mit den Grünpflanzen und den Sitzgelegenheiten noch mehr.

FC BAYERN ODER FC DINGOLFING?

FC Bayern. Ich liebe die Bundesligakonferenz und war immer schon Bayernfan. Bayernspiele schaue ich auch gerne live auswärts, vor allem international.

FAMILIENAUSFLUG ODER MÄNNERABEND?

Das ist ja fies. Familienausflug habe ich öfter, also ist Männerabend schon etwas Besonderes. Mit der Familie in die Berge oder ein Ausflug bei uns ist schon richtig schön!

SMART HOME ODER HOLZOFEN?

Holzofen.

Wintersport



Sportreisen



Wandern & Trekking



Wellnessreisen



Studienreisen



Hochzeitsreisen



Flugreisen



PKW & Wohnmobil



Badereisen



Schiffsreisen



Ganserer TOURISTIK

84160 Frontenhausen | Kriegersiedlung 2
Tel. 08732 / 93791-0 | www.ganserer-touristik.de



Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr 10–18 Uhr, Mi 10–14 Uhr
Persönliche Beratung bitte mit Terminabsprache

Lieblings- platzlerl

Der vor kurzem neu ins Amt eingeführte Festausschussvorsitzende **MICHAEL LIMMER** und damit „Wiesnbürgermeister“ der Stadt Dingolfing verrät uns seinen Lieblingsort im Stadtgebiet. Die Wahl fiel wenig überraschend auf die **KIRTAWIESE** beim Caprima.



„Zugegeben – die meiste Zeit des Jahres ist die Kirtawiese schlicht der Parkplatz am Caprima. Doch sobald die Vorbereitungen für den Kirta beginnen, verwandelt sich die Fläche in einen ganz besonderen Ort. Schon heute freue ich mich darauf, gemeinsam mit dem Festausschuss, der Stadtverwaltung, unserem Ersten Bürgermeister und den vielen Beteiligten wieder ein friedliches, attraktives und gelungenes Volksfest für unsere Stadt auf die Beine zu stellen. Seit dem ersten Kirta im Jahr 1812 kommen hier Generationen von Dingolfingern zu-

sammen. Was über zwei Jahrhunderte Bestand hat, ist weit mehr als ein Volksfest. Es ist geliebtes Brauchtum und ein wichtiger Teil unserer Stadtgeschichte und Identität. Als Vorsitzender des Festausschusses ist es für mich eine große Ehre, Verantwortung für diese Tradition übernehmen zu dürfen. Unser Anspruch ist es, Bewährtes zu erhalten und gleichzeitig dafür zu sorgen, dass der Kirta auch in Zukunft Menschen aller Generationen begeistert.

Der Kirta ist für mich vor allem das größte Klassentreffen unserer Stadt. Hier treffen sich Familien, Freunde und Bekannte, viele ehemalige Dingolfinger kommen zurück in ihre Heimat. Für einige Tage rückt die Stadt ein Stück näher zusammen. Genau deshalb ist die belebte Kirtawiese mein Lieblingsplatz. Sie steht für Tradition, Gemeinschaft und Heimatverbundenheit. Kaum ein anderer Ort bringt Menschen so zusammen und schafft Jahr für Jahr neue Erinnerungen.“

BLUMEN  HUBER

*Qualität, Kreativität und eine große Auswahl
sind unser Markenzeichen*



Dammweg 33 · 84130 Dingolfing
08731-2302 · info@blumenhuber.com

AUS ALT MACH NEU!
Wir polstern für Sie.



**Creative
Raumgestaltung**
Ernst Schlor

Leonhardiweg 3
84163 Marklkofen

Tel.: 08732 9378218

E-Mail: Ernst.Schlor@t-online.de

COLOR DRENCHING

WIE EIN TREND DIE TRACHTENMODE NEU INTERPRETIERT

Wir hatten die Gelegenheit mit Gerd Brunner, Inhaber des Trachtenzentrums Stockerpoint über aktuelle Entwicklungen in der Mode zu sprechen. Ein Trend sticht dabei besonders hervor: Color Drenching.

„Die Mode entwickelt sich ständig weiter und genau das sieht man aktuell auch in der Trachtenmode“, erklärt Gerd Brunner. „Color Drenching bringt frischen Wind in klassische Looks. Statt verschiedene Farben zu kombinieren, setzt man bewusst auf einen einzigen Ton – von Kopf bis Fuß. Das wirkt klar, modern und gleichzeitig sehr ausdrucksstark.“ Gerade in der Tracht entfaltet dieser Stil eine besondere Wirkung: „Ein Dirndl in einer durchgehenden Farbwelt wirkt sofort edel und harmonisch“, so Gerd Brunner. „Wenn Stoff, Schürze und Details perfekt aufei-

nander abgestimmt sind, entsteht ein Look, der Tradition und Moderne ganz selbstverständlich verbindet.“

Auch Accessoires spielen dabei eine wichtige Rolle: „Schuhe, Taschen und sogar das Make-up greifen die Farbwelt auf. Ob kräftiges Grün, sanftes Salbei oder edle Brauntöne – Color Drenching gibt jedem Outfit eine klare Linie und eine besondere Tiefe.

WARUM PASST DIESER TREND SO GUT ZUR TRACHTENMODE?

„Weil er die Stärken der Tracht unterstreicht“, sagt Gerd Brunner. „Die Schnitte sind oft klassisch hochwertig und durch die einheitliche Farbe rücken genau diese Details noch stärker in den Fokus. Das Ergebnis ist ein Look, der schlicht wirkt, aber dennoch auffällt.“ Für viele Trachtenliebhaber bietet Color Drenching außerdem eine neue Möglichkeit, den persönlichen Stil zu zeigen: „Man kann mit Farbe ein Statement setzen, ohne auf Muster oder aufwendige Designs angewiesen zu sein. Das macht den Look gleichzeitig modern, elegant und tragbar.“

Color Drenching

modern,
stilvoll

und mit klarem
Statement



Brunners Fazit:
„Color Drenching ist mehr als nur ein Trend – es ist eine neue Art, Tracht zu denken. Eine Verbindung aus Tradition, Klarheit und Selbstbewusstsein.“ Jetzt ist der perfekte Moment, Tracht neu zu entdecken und Farbe bewusst einzusetzen.

Fotos: Stockerpoint

Dingolfinger Stadtgutschein:

LOKAL SCHENKEN, REGIONAL STÄRKEN

Ob Geburtstag, Jubiläum oder einfach als kleine Aufmerksamkeit – der Dingolfinger Stadtgutschein ist das ideale Geschenk für alle, die gerne lokal einkaufen, genießen und erleben. Gleichzeitig stärkt jeder eingelöste Gutschein den Wirtschaftsstandort Dingolffing und unterstützt die Vielfalt der heimischen Betriebe. Der Stadtgutschein kann flexibel bei rund 60 teilnehmenden Betrieben in Dingolffing eingelöst werden. Damit bietet er maximale Freiheit für die Beschenkten und sorgt dafür, dass die Kaufkraft direkt in der Region bleibt. Die Beschenkten entscheiden selbst, wo sie den Gutschein einsetzen – etwa für Mode, Kosmetik, kulinarische Genüsse, Freizeitangebote oder auch für ganz praktische Dinge wie den Einkauf in der Apotheke.

Im Jubiläumsjahr der Stadt gibt es zudem eine besondere Variante: Erstmals wird ein Gutschein im Wert von 75 Euro angeboten. Anlass ist das 775-jährige Stadtjubiläum Dingolffings.

Mit dem Dingolfinger Stadtgutschein setzt die Stadt gemeinsam mit den teilnehmenden Betrieben ein starkes Zeichen für Regionalität, Kundennähe und ein lebendiges Stadtleben. Wer lokal kauft, investiert direkt in die Attraktivität und Zukunft Dingolffings.

Die Gutscheine sind in den Werten 10, 25, 50, 75 und 100 Euro erhältlich. Sie sind ab Kauf drei Jahre gültig und können in dieser Zeit bei allen teilnehmenden Partnerbetrieben eingelöst werden.

Erhältlich sind die Stadtgutscheine im Rathaus Dingolffing, im Informationszentrum im Bruckstadel sowie online unter www.dingolffing-bewegt.de. Dort können sie auch individuell gestaltet und bei Bedarf direkt ausgedruckt werden.

Weitere Informationen sowie eine Übersicht aller teilnehmenden Betriebe finden sich ebenfalls unter www.dingolffing-bewegt.de.

DINGOLFINGER STADTGUTSCHEIN

75
JAHRE
DINGOLFFING

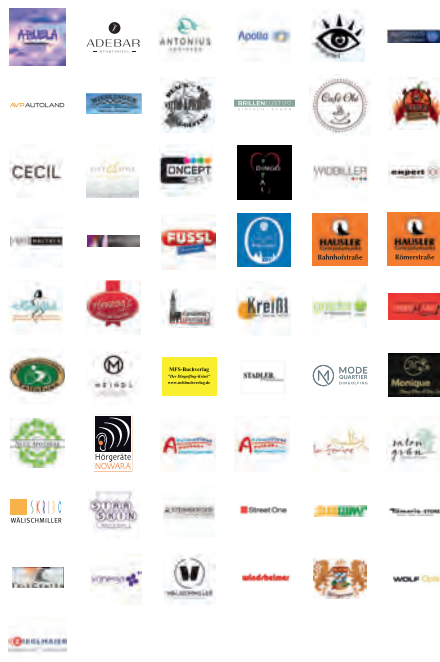


Verfügbar in 10€, 25€, 50€, 75€ oder 100€



Erhältlich im **Informationszentrum im Bruckstadel** und im **Rathaus** sowie **online** mit Wunschbetrag und -motiv auf: www.dingolffing-bewegt.de

Einlösbar bei rund
60 teilnehmenden Akzeptanzstellen
und das sogar in Teilbeträgen



Die richtige Adresse für alle Anlässe

DAS TRACHTHAUS IN ESSENBACH ÜBERZEUGT MIT VIEL- FÄLTIGEN TRACHTEN-LOOKS

Ob Hochzeit, Volksfest, Familienfeier oder traditioneller Festabend – das TrachtHaus in Essenchbach hat für jeden Anlass das perfekte Outfit. Die aktuellen Kollektionen namhafter Trachtenhersteller wie Alpenherz, Gottseidank, Hammerschmid, Heimatglück, Gweih&Silk, Marjo, Meindl, Beckert oder Wenger warten nur darauf, bei Festen und Feierlichkeiten stilvoll präsentiert zu werden.

TRADITION TRIFFT AUF MODERNE ELEGANZ

Die Kundinnen dürfen sich dabei auf viele sommerliche, aber auch festliche Dirndl freuen: leichte Stoffe, hochwertige Materialien, raffinierte Schnitte und frische Farben prägen die neuen Kollektionen. Von klassisch-elegant bis modern-verspielt bietet das TrachtHaus eine große Vielfalt an Designs, die jede Persönlichkeit unterstreichen. Liebevolle Details wie feine Spitzen, edle Stickereien oder besondere Schürzen setzen stilvolle Akzente und machen jedes Dirndl zu einem echten Hingucker.

Doch auch für die Herren ist einiges geboten: Die große Auswahl an hochwertig verarbeiteten und aufwändig gestickten (Hirsch)-Lederhosen lässt keine Wünsche offen. Kombiniert mit passenden Hemden, Westen, Jankern und stilvollem Trachtenzubehör entsteht ein authentischer und zugleich moderner Trachtenlook. Ob traditionell, rustikal oder elegant – im TrachtHaus findet jeder Mann das passende Outfit für Volksfest, Hochzeit oder andere besondere Feierlichkeiten.

EXKLUSIVE AUSWAHL & BESTE BERATUNG

Nicht nur die exklusive Auswahl sorgt für ein einmaliges Einkaufserlebnis. Besonders geschätzt wird auch die exzellente fachliche Beratung durch die bestens geschulten Mitarbeiter. Mit viel Erfahrung, Gespür für Stil und echter Leidenschaft für Tracht nehmen sie sich Zeit für jeden einzelnen Kunden. Die angenehme Atmosphäre und der persönliche Service machen den Einkauf im TrachtHaus Essenchbach zu etwas ganz Besonderem!



*Tracht
erleben*
In Essenchbach
bei Landshut
und online



TrachtHaus

84051 Essenchbach
Landshuter Straße 9
Tel.: 08703-9064002

Mo.-Fr. 9-18 Uhr | Sa. 9-16 Uhr

www.trachthaus.com

Stilvoll durch den Sommer

IM MODEQUARTIER DINGOLFING ZEIGEN SICH DIE TRENDS DER SAISON

Welche Farben, Schnitte und Materialien prägen die aktuelle Modesaison? Dieser Frage bin ich im Modequartier Dingolfing von Marco Gambel nachgegangen. Wer das Geschäft betritt, merkt schnell: Hier geht es nicht nur um Kleidung, sondern auch um Stilberatung, Qualität und die Freude an Mode.

Seit Anfang des Jahres hat sich Marco Gambel von seinem bisherigen Monobrand-Store-Konzept verabschiedet. Statt einer einzelnen Marke setzt er nun auf einen ausgewählten Markenmix. Neben bekannten Labels finden sich inzwischen auch internationale Marken im Sortiment. Brandneu hat es ihm die Marke Studio Anneloes aus den Niederlanden angetan. Das Herzstück von Studio Anneloes ist der sogenannte Travelstoff (Travel Quality). Dabei handelt es sich um einen hochwertigen Stretchstoff aus Italien, der ursprünglich für Frauen entwickelt wurde, die viel unterwegs sind und trotzdem gepflegt aussehen möchten. Die Kleidung sei besonders bequem und pflegeleicht. Sie peelt nicht, bietet UV-Schutz und man transpiriert nicht – somit ideal für Alltag und Urlaub. Auch Marken wie YAYA setzt er bewusst ein. Deren schlichte Farben und klare

Schnitte lassen sich besonders gut kombinieren.

WELCHE TRENDS BESTIMMEN DIE SAISON?

Laut Marco Gambel steht der Sommer 2026 ganz im Zeichen von Leichtigkeit und moderner Weiblichkeit. Fließende Stoffe, natürliche Materialien und klare Silhouetten prägen die Kollektionen. Sanfte Naturtöne wie Sand, Creme oder Salbei werden durch frische Akzente in Himmelblau, Koralle oder sonnigem Gelb ergänzt.

Besonders gefragt sind derzeit leichte Strickteile, luftige Blazer, weite Hosen sowie Kleider und Röcke aus Leinen, Viskose oder TENCEL. Auch dezente Muster und feine Details setzen Akzente, ohne sich in den Vordergrund zu drängen. Ein Farbton sticht dabei besonders hervor: Braun. Die Trendfarbe der Saison wird nach Einschätzung von Marco Gambel auch im Herbst eine wichtige Rolle spielen. Dabei wird Braun längst nicht mehr nur Ton in Ton getragen. Besonders spannend wirken Kombinationen mit kräftigen Farben wie Orange oder anderen warmen Akzenten.

Natürlich wollte ich die aktuellen Trends auch selbst ausprobieren. Während Marco Gambel eher die vielseitig kombinierbaren und zeitlosen Stücke hervorhob, zog es mich zu den auffälligeren Modellen. Meine Wahl fiel auf einen farbenfrohen Zweiteiler mit Zitronenprint der Marke Oui. Das fröhliche Muster versprüht sofort Sommerlaune und macht Lust auf Urlaubstage im Süden. Trotz seines auffälligen Designs wirkt das Outfit nicht überladen, sondern modern und stilvoll. Genau dafür steht die Marke Oui: Casual. Premium. Redefined.





GROSSER WERT AUF PERSÖNLICHE BERATUNG UND HOHE QUALITÄT

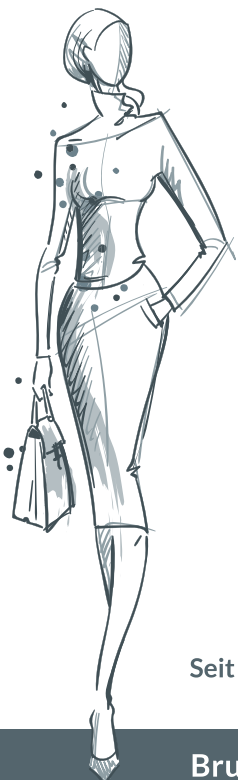
Besonders beeindruckt hat mich die persönliche Beratung. Kaum hatte ich ein Teil in der Hand, wusste die Mitarbeiterin bereits, welche Größe passen könnte und welche Ober- teile oder Accessoires sich dazu kombinieren lassen. Gerade bei auffälligeren Kleidungs- stücken ist das hilfreich. Schließlich soll eine großflächig gemusterte Hose nicht nur einmal getragen werden, sondern mit verschiedenen Oberteilen immer wieder neu kombiniert werden können.

Überhaupt wird im Modequartier großer Wert auf Qualität gelegt. Für Marco Gambel spielen die verwendeten Stoffe beim Einkauf eine ent- scheidende Rolle. Hochwertige Materialien, angenehmer Tragekomfort und gute Kombi- nierbarkeit stehen für ihn im Vordergrund. Das Sortiment reicht dabei von Größe XS bis zu grö- ßeren Größen und richtet sich an Frauen etwa ab Anfang 30 – nach oben offen.

Nach erfolgreichem Shopping durfte zum Ab- schluss natürlich auch ein Kaffee nicht feh-



len. Während ich meine neuen Lieblingsstücke gedanklich bereits mit dem Inhalt meines Klei- derschranks kombinier- te, wurde deutlich: Im Modequartier steckt viel Herzblut. Und genau das macht den Unterschied. Wer sich für die aktuellen Trends interessiert oder einfach auf der Suche nach einem neuen Lieblingsoutfit ist, findet hier nicht nur Mode, sondern auch ehrliche Beratung und jede Menge Inspiration.



MODE QUARTIER DINGOLFING

- ✓ Individuelle Typ- & Stilberatung
- ✓ Aktuelle Marken für Frauen mit Anspruch
- ✓ Größen 34–50 & perfekte Passformen

Seit 2014 die Adresse für hochwertige Damenmode in Dingolfing

Bruckstr. 4 | Dingolfing | www.mode-dingolfing.de


monari
ITALIA

o' u' i

KENNY'S. ♥

BARBARA LEBEK

B/ANCA

RAPHAELA
BY BRAX

FRANK WALDER

Y A Y A

 FUCHS SCHMITT

GERRY WEBER

RABE

S.Oliver
BLACK LABEL

ANGELS
u.v.m.

Lebenswertes Dingolfing

Eine lebendige Innenstadt entsteht nicht von allein. Sie lebt von den Menschen, die hier einkaufen, genießen, arbeiten und sich begegnen. Dingolfing kann sich glücklich schätzen, auch heute noch über ein vielfältiges Angebot an Fachgeschäften, Gastronomie- und Dienstleistungsbetrieben zu verfügen. Viele Unternehmer investieren mit großem Engagement in ihre Geschäfte und tragen damit zur Attraktivität der Stadt bei. Auch die vielen Veranstaltungen, die Dingolfing bietet, machen die Innenstadt zu einem wichtigen Treffpunkt für Bürger und Besucher.

Was Dingolfing dabei besonders auszeichnet, ist die gelungene Verbindung aus Tradition und Moderne. Historische Gebäude rund um den Marienplatz treffen auf eine wirtschaft-

lich starke Stadt mit einem breiten Angebot für alle Generationen. Kurze Wege, persönliche Beratung und die Möglichkeit, viele Besorgungen direkt vor Ort zu erledigen, tragen zur Lebensqualität bei.

Doch diese Vielfalt ist keine Selbstverständlichkeit. Wer regionale Betriebe unterstützt und vor Ort einkauft, trägt dazu bei, dass Arbeitsplätze erhalten bleiben und die Innenstadt lebendig bleibt. Denn jede Stadt ist nur so stark wie die Menschen, die sie nutzen und mit Leben füllen.

Dingolfing hat viel zu bieten – und genau das macht die Stadt so besonders. Wenn das Angebot genutzt wird kann die Innenstadt auch künftig ein Ort sein, an dem man gerne einkauft und die Zeit genießt.

EISKALTE SOMMERAKTION

Bei uns in der
Neuen Apotheke
wird Gesundheit
mit einem Lächeln
serviert!

GUTSCHEIN
für eine Kugel Eis bei

FRESCO
DIE EISKRAUFABRIK

ab einem Einkauf von 40€
(ausgenommen rezeptpflichtige
Medikamente)

NEUE APOTHEKE

Fischerei 16
84130 Dingolfing

LA RENOMMEE
H A A R F L O U R H A U T

Bruckstraße 21 – 84130 Dingolfing
la-renommee@online.de – 08731/1488
www.la-renommee.de

LA BIOSTHETIQUE®
PARIS

M **MODE**
QUARTIER
DINGOLFING

Stil, Beratung und Mode,
in der Sie sich wirklich wohlfühlen.

Jetzt erleben in der Bruckstr. 4
www.mode-dingolfing.de

Imbiss Viki

Täglich warmer Mittagstisch

**Frische Fleisch- und Wurstwaren
von der Metzgerei Gangl**

Marienplatz 16 • 84130 Dingolfing
01573/2269484
Montag – Freitag: 8 – 15 Uhr



**Ganzheitliche Expertin für
Problemhaut & Anti-Aging**
www.star-skin.de



REISEPARTNER
pellkofer

Busunternehmen & Reisebüro PELLKOEFER

**Flug- und Busreisen
Schiff- und Kreuzfahrten
Hotels- und Ferienwohnungen**

Lederergasse 3, 84130 Dingolfing
Tel. 08731 / 2323
info@reisebuero-pellkofer.com
www.reisepartner-pellkofer.com



Aus unserer Werkstatt



Gold 750 - mit feinem Turmalin

Beiderbeck

Goldschmiedemeister
Uhrmachermeister
Fischerei 11 · Dingolfing
Tel. 08731/6801

Montag - Freitag
9.30 - 12.30 Uhr und 14 - 18 Uhr
Mittwochnachmittag geschlossen
Samstag 9.30 - 12 Uhr

www.beiderbeck-schmuck.de

HUNIKUM
UNGARISCHE FEINKOST
DELICATESSEN
UNGARISCHE
SPEZIALITÄTEN
& GESCHENKKÖRBE

- Würzige Salami & traditionelle Wurstwaren
- Aromatischer Paprika & edle Gewürze
- Feinkost nach original ungarischen Rezepten

Lederergasse 11
84130 Dingolfing

Windlichter - Laternen - Madonnen - Badesalz - Hubrig
kipperl - Weihnachtsmänner - Weihnachtsgeschenke - Schützer
e Hände - Karten - unser
Geschenkbüch - Handschmeichler
Lippenbalsam - Kerzen - Vasen
Schafmilch - Skulpturen - Schalenhänger
ronleuchter - Filztaschen - Schalen
er - Gebetswürfel - Ostheimer - Engerl - Stövchen - Duft
kerzen - Glaskreuze - WillowTree - Dekoschalen - Schaf-
milchprodukte - Weihnachtsbaum

Rennstr. 2 - 84130 Dingolfing - Tel: 08731/3978935
www.unser-stadtladen.de
Mo: 8 - 18 Uhr; Di - Fr: 9 - 18 Uhr; Sa: 9 - 13 Uhr

CITY C8 STYLE
BEAUTY - SUPERFOOD - LIFESTYLE

ZUSÄTZLICHE ANWENDUNGEN:

Nagelkosmetik · Pediküre
dauerhafte Haarentfernung · Kosmetik
Treatments · Lashes · Bodyforming
Accessoires · Superfood

Bruckstr. 29 · 84130 Dingolfing · 08731 60859
www.citystyle-dingolfing.de

GUTSCHEIN
auf Pass- & Bewerbungs-
bilder **15%**
Rabatt

- ein Gutschein pro Person
- nicht mit anderen Aktionen kombinierbar

- keine Barauszahlung möglich
- gültig bis 31.07.26

Lichtbild
FOTOSTUDIO

Spitalplatz 3
08731 / 325 65 75

84130 Dingolfing
www.foto-lichtbild.com

In Würde
**Bestattungshaus
Erich Kutzi**



**Dingolfing
Pfarrplatz 2**

Tel.: 08731/3975530
Mobil: 0171/8582680

Lieblings- platten

TEXT | FRANZISKA SCHÜTZ

Zwischen Folk-Pop und Reggae-Vibes: Zwei besondere Hauptacts beim Dingfest

Wenn das Dingfest in diesem Jahr seine Tore öffnet, dürfen sich Musikkonsumenten auf zwei Künstler freuen, die unterschiedlicher kaum sein könnten – und genau deshalb das Festivalprogramm so spannend machen: Milow und Gentleman bringen jeweils ihren ganz eigenen Sound nach Dingolfing.

MILOW: GEFÜHLVOLLE SONGS MIT INTERNATIONALEM FLAIR

Mit seiner warmen Stimme und akustischen Arrangements gehört Milow zu den bekanntesten Singer-Songwritern Europas. Der Belgier wurde vor allem durch seine Neuinterpretation von „Ayo Technology“ weltweit bekannt, doch auch Songs wie „You Don't Know“ oder „Howling at the Moon“ zeigen seine besondere Stärke: eingängige Melodien, ehrliche Texte und eine Atmosphäre, die sofort unter die Haut geht. Milows Musik bewegt sich zwischen Folk, Pop und sanften Rockelementen. Seine Konzerte leben weniger von großen Effekten als vielmehr von Nähe und Emotion. Gerade unter freiem Himmel dürfte sein feinfüh-



fühiger Sound beim Dingfest für besondere Momente sorgen – ideal zum Zuhören, Mitsingen und Genießen.

Lieblingsplatte: Besonders prägend für Milows Karriere ist das Album „Milow“. Mit diesem Werk gelang ihm der internationale Durchbruch. Neben „Ayo Technology“ finden sich darauf zahlreiche Songs, die seinen reduzierten, emotionalen Stil perfekt widerspiegeln.

GENTLEMAN: REGGAE MIT HALTUNG UND ENERGIE

Ganz andere Töne schlägt Gentleman an: Der Kölner Musiker zählt seit Jahrzehnten zu den wichtigsten Reggae-Künstlern Europas und verbindet jamaikanische Rhythmen mit deutschen Wurzeln. Bekannt wurde er mit Hits wie „Dem Gone“, „Superior“ oder „To the Top“, die bis heute fester Bestandteil vieler Festival-Playlists sind.

Gentleman steht für energiegeladene Liveshows, positive Botschaften und musikalische Vielfalt. Seine Songs behandeln Themen wie Frieden, Respekt und gesellschaftlichen Zusammenhalt – stets getragen von entspannten Reggae-Grooves und Dancehall-Einflüssen. Beim Dingfest dürfte er das Publikum damit nicht nur zum Tanzen, sondern auch zum Mitsingen bewegen.

Lieblingsplatte: Als Meilenstein in Gentlemans Karriere gilt das Album „Confidence“. Es vereint klassischen Reggae mit modernen Einflüssen und enthält einige seiner bekanntesten Songs – ein idealer Einstieg in das vielseitige Werk des Künstlers.

ALLES NEU MACHT DER ~~MAI~~ MALER!

Sprechen Sie uns gern an! Wir beraten Sie zum Thema Gestaltung und Farben und erstellen Ihnen dazu auf Wunsch kostenlos ein Angebot.

HERRMANN
malerbetrieb

- Malerarbeiten innen & außen
- Gerüstbau – Fassaden – Vollwärmeschutz
- Trockenbau – Bodenbeläge
- Schönheitsreparaturen für Ihr Haus

Inhaber: Dirk Herrmann
Dr.-Herbert-Quandt-Straße 102
84130 Dingolfing
Tel. 08731 / 39 68 01 9
Mobil 01 78 / 40 70 844

info@malerbetrieb-herrmann.de

Ein Traditionsbetrieb feiert

GROSSES JUBILÄUM: 125 JAHRE HOLZ-HÖLZL IN REISBACH



Holz Hölzl in Reisbach konnte letztes Jahr sein 125-jähriges Bestehen feiern. Seit vier Generationen steht das Familienunternehmen für Qualität, Verlässlichkeit und persönliche Beratung rund um das Thema Holz. „125 Jahre – das ist nicht nur ein Jubiläum, sondern auch ein Stück regionale Geschichte“, sagt Geschäftsinhaber Manfred Hölzl. „Wir sind stolz darauf, dass uns so viele Kunden über Generationen hinweg die Treue halten. Dieses Vertrauen ist für uns ein Ansporn, auch in Zukunft mit Leidenschaft für Holz und persönlichem Service da zu sein“. Der Familienbetrieb blickt auf eine lange Unternehmensgeschichte zurück. So siedelte sich die Familie Hölzl bereits im Jahr 1900 in Neumühle in Reisbach an. Jahrzehntelang wurde das Unternehmen im niederbayerischen Vilstal weiterentwickelt – vom Holzverarbeitenden Betrieb hin zur etablierten Adresse für Holz, Holzprodukte und kompetente Fachberatung. Seit 2001 liegt die Geschäftsführung in den Händen von Manfred Hölzl, der den modernen Fachmarkt mit großem Engagement leitet.

„HOLZ IST UNSERE LEIDENSCHAFT“

Seit den frühen Anfängen des Unternehmens hat es sich über die Jahrzehnte zu einem festen Bestandteil des regionalen Handwerks und der Bauwirtschaft entwickelt. Heute bietet der Traditionsbetrieb seinen Kunden in der großzügigen Ausstellung für den Innenausbau eine umfassende Auswahl an Bodenbelägen, Türen, Wand- und Deckenpaneelen. Im Außenbereich reicht das Sortiment von Holz im Garten bis hin zu Kinderspielgeräten und Gartenhäusern. Im Mittelpunkt stehen dabei neben einer großen Vielfalt an Designs und Oberflächen stets beste Materialqualität gepaart mit Nachhaltigkeit und einem Preis-Leistungs-Verhältnis, das überzeugt. Dass Holz mehr als nur ein Rohstoff ist, sondern vielmehr eine echte Leidenschaft, beweisen auch die erfahrenen Fachberater, die sich Zeit für die Kunden nehmen und diese von der Planung bis zur Verwirklichung ihres Projekts mit dem notwendigen Know-how begleiten – persönlich und immer mit einem offenen Ohr für die individuellen Wünsche.



Der freundliche
Holz-Fachmarkt

FÜR BODEN, WAND, DECKE,
HAUS UND GARTEN

NEUMÜHLE – 94419 REISBACH



MEHR AUSWAHL – MEHR MÖGLICHKEITEN

FUSSBÖDEN (PARKETT, HOLZFURNIERBÖDEN, MASSIVHOLZDIELN, VINYL, LAMINAT, KORK, LINOLEUM) – **WAND- & DECKENVERKLEIDUNGEN**
HAUS- & ZIMMERTÜREN – **GARTEN & TERRASSE** – **HITS FÜR KIDS**
FARBEN FÜR INNEN & AUSSEN

Tel.: 0 87 34 – 24 3
Fax: 0 87 34 – 16 13
Web: info@hoelzl-holz.de
www.hoelzl-holz.de
Mo – Fr: 8 – 12 Uhr / 13 – 18 Uhr
Sa: 8 – 12 Uhr

Zwischen Beats und Begegnungen

Das Dingfest

zum 775-jährigen Stadtjubiläum im Überblick

TEXT | FRANZISKA SCHÜTZ



FOTOS | RTB PICTURES

Das Dingfest 2026 verwandelt den Dingolfinger Marienplatz vom 10. bis 19. Juli erneut in eine große Open-Air-Bühne mit einem abwechslungsreichen Programm aus Musik, Sport, Familienangeboten und Unterhaltung. Die Besucher dürfen sich – bereits seit 2010 – an allen zehn Tagen auf kostenfreien Eintritt und zahlreiche Highlights freuen – zumal zusätzlich das Stadtjubiläum gefeiert wird.





Den Auftakt macht am Freitag, 10. Juli, um 18 Uhr T.G. Copperfield, bevor das Dingfest um 20.15 Uhr offiziell eröffnet wird. Direkt im Anschluss sorgt das Public Viewing des zweiten Viertelfinalspiels der Fußball-Weltmeisterschaft ab 21 Uhr für echte Stadionatmosphäre. Rockige Klänge stehen am Samstag, 11. Juli, im Mittelpunkt: Ab 18.30 Uhr bringt Sonic Breakdown Stimmung auf den Marienplatz, ehe um 20.30 Uhr die Indie-Band New Rivals den Konzertabend fortsetzt.

Ganz im Zeichen von Bewegung, Gesundheit und Tanz präsentiert sich der Sonntag, 12. Juli. Bereits von 14 bis 16 Uhr findet die traditionelle Fundsachenversteigerung statt. Ab 16 Uhr startet das Kinderturnen mit der Bewegungswelt Dingolfing, gefolgt von einem Tabata-Training mit DingoFital um 17.15 Uhr sowie Dance Aerobic ab 18 Uhr. Für sommerliches Flair sorgen schließlich Ecos de Siboney, die ab 20 Uhr mit lateinamerikanischen Rhythmen und Tanzmusik auf der Bühne stehen.

Mit bekannten Klassikern und Pop-Hits geht es am Montag, 13. Juli, weiter. Ab 18.30 Uhr sorgt die Coverband „Voices“ für beste Unterhaltung, bevor um 20 Uhr die ABBA-Show „One Night in Sweden“ die größten Hits der schwedischen Kultband auf die Bühne bringt. Für gute Stimmung sorgen am Dienstag, 14. Juli, zunächst Walnut Grove, die ab 18.30 Uhr auftreten. Fußballfans dürfen sich anschließend ab 21 Uhr auf das erste Halbfinalspiel der Fußball-Weltmeisterschaft beim Public Viewing freuen. Auch am Mittwoch, 15. Juli, stehen Musik und Fußball im Mittelpunkt. Ab 18.30 Uhr heizt Fenzl dem Publikum mit Partystimmung ein, bevor um 21 Uhr das zweite WM-Halbfinale live übertragen wird.

IHR BMW / MINI SERVICE PARTNER
IN DINGOLFING.

BMW Service



BMW Service Zentrum

Landshuter Straße 12
84130 Dingolfing
Tel. 08731 - 76 22021
www.bmw-service-dingolfing.de





FOTO | PHILIPP LUTZENBURGER



DIE HAUPTACTS KOMMEN AM DONNERSTAG UND FREITAG NACH DINGOLFING

Ein besonderes musikalisches Highlight erwartet die Besucher am Donnerstag, 16. Juli. Bereits ab 18.30 Uhr sorgen Impala Ray für ausgelassene Festivalstimmung, ehe um 20.30 Uhr mit Milow ein international erfolgreicher Singer-Songwriter die Bühne übernimmt.

Reggae-Fans kommen am Freitag, 17. Juli, auf ihre Kosten: Nach dem Auftritt von Robine ab 18.30 Uhr folgt mit Gentleman einer der bekanntesten Vertreter der europäischen Reggae-Szene als Hauptact des Abends. Im Rahmen des 775-jährigen Stadtjubiläums steigt am Samstag, 18. Juli, die große Jubiläumsparty. Cracker Jane eröffnet den Abend ab 18.30 Uhr musikalisch, anschließend sorgt

das Duo Infernale ab 20 Uhr mit einem DJ-Set für ausgelassene Feierlaune. Den spektakulären Abschluss bildet um 22.45 Uhr eine große Drohnenshow mit 200 Fluggeräten, die Geschichte und wichtige Meilensteine der Stadt am Nachthimmel inszeniert.

FESTIVALHIGHLIGHT INMITTEN DER STADT

Auch der letzte Veranstaltungstag bietet am Sonntag, 19. Juli, noch einmal ein umfangreiches Programm für die ganze Familie. Den Auftakt übernehmen die Dingolfinger Stadtmusikanten um 12 Uhr. Ab 14.30 Uhr sorgt die Donikkl-Crew mit einer Kinderparty für Unterhaltung, bevor um 16 Uhr die Monsters of Humppa und ab 18 Uhr die Jungen Zillertaler auf der Bühne stehen. Zum großen Finale wird ab 21 Uhr das Endspiel der Fußball-Weltmeisterschaft auf Großleinwand übertragen. Ergänzt wird das Festivalprogramm am zweiten Sonntag zudem durch einen verkaufsoffenen Kinder- und Familiensonntag von 13 bis 17 Uhr mit Hüpfburg, Kinderschminken, Flying Fox und zahlreichen Vereinsaktionen in der Innenstadt.

Mit internationalen Künstlern, regionalen Bands, sportlichen Höhepunkten und vielfältigen Familienangeboten präsentiert sich das Dingfest 2026 sicherlich wie gewohnt als sommerlicher Treffpunkt für Besucher aus Dingolfing und der gesamten Region.

GERMANIA
Steuerberatungsgesellschaft m.b.H.

**Moderne Beratung
im Verbund**

Auch in Ihrer Nähe!

Tel.: 08731 395990

E-Mail: dingolfing@germania-stb.de

Zweigniederlassung Dingolfing
Bahnhofstr. 10 | 84130 Dingolfing



Vom Mauthaus zum modernen Treffpunkt

DER DINGOLFINGER BRUCKSTADEL IST ANLAUFSTELLE FÜR TOURISMUS UND KULTUR

Viele kennen den Bruckstadel von außen – wissen aber gar nicht, was sich dahinter verbirgt. Dabei ist der Bruckstadel das offizielle Informations- und Tourismuszentrum von Dingolfing und damit eine wichtige Anlaufstelle für Bürgerinnen, Bürger und Gäste gleichermaßen.

Das historische Gebäude in der Fischerei wurde ursprünglich als Mauthaus genutzt und prägt seit Jahrhunderten das Stadtbild. Heute verbindet der Bruckstadel Geschichte mit modernem Service. Wer Informationen zu Veranstaltungen, Freizeitmöglichkeiten, Sehenswürdigkeiten oder Ausflugszielen sucht, ist hier genau richtig. Auch Prospekte, Tipps zur Region sowie Hinweise zu Radwegen und Stadtführungen sind dort erhältlich. Darüber hinaus können Tickets für Veranstaltungen gekauft, Stadtführungen gebucht und verschiedene Souvenirs erworben werden. Für Radfahrer steht zudem eine kostenlose E-Bike-Ladestation sowie eine Fahrradreparaturstelle zur Verfügung.

Ein besonderes Zeichen für Offenheit und gelebte Teilhabe ist die erneute Auszeichnung mit der Zertifizierung „REISEN FÜR ALLE“. Dabei handelt es sich um ein bundesweites Kennzeichnungssystem, das Angebote auf Barrierefreiheit und Nutzbarkeit prüft. So erhalten Gäste verlässliche Informationen darüber, wie gut ein Ort für Menschen mit unterschiedlichen Bedürfnissen zugänglich ist.

Die erneute Auszeichnung zeigt, dass im Bruckstadel großer Wert darauf gelegt wird, allen Besucherinnen und Besuchern einen angenehmen Aufenthalt zu ermöglichen. Gleichzeitig unterstreicht

sie das Selbstverständnis unserer Stadt: In Dingolfing soll jeder Mensch herzlich willkommen sein und die gleichen Möglichkeiten haben, am öffentlichen Leben teilzunehmen. Im Obergeschoss befindet sich außerdem ein Veranstaltungsraum, der regelmäßig für Lesungen, Vorträge, Konzerte, Seminare oder Ausstellungen genutzt wird. So ist der Bruckstadel nicht nur Servicestelle, sondern zugleich ein lebendiger Treffpunkt für Kultur und Begegnung.

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 14 – 18 Uhr
sowie nach telefonischer Vereinbarung
April bis Oktober
zusätzlich samstags 10 – 15 Uhr

Informationszentrum im Bruckstadel
Fischerei 9 · 84130 Dingolfing
Tel.: +49 8731 327 100

E-Mail: tourismus@dingolfing.de
www.tourismus-dingolfing.de



Let's dance

Ballett-Nachwuchs zeigt bei zwei Gala-Veranstaltungen sein Können

Am Samstag, 4. Juli, um 19.30 Uhr sowie am Sonntag, 5. Juli, um 14.00 Uhr veranstaltet die Städtische Musikschule Dingolfing ihre große jährliche Ballett-Gala in der Stadthalle. Rund 140 kleine und große Ballettschülerinnen bringen in wunderbaren Kostümen eine bezaubernde Ballett-Gala auf die Bühne. Aufgeführt wird ein Märchen mit dem Titel „Meeresprinzessin“. Die Idee, Choreographie und Einstudierung liegt in den bewährten Händen der Ballettmeisterin an der Städtischen Musikschule, Irina Derilow. Der Eintritt ist frei.

Foto: Christian Däullary



Events auf einen Blick

Juli

MERCATINO-MARKT

SAMSTAG, 4.7., 9.30 BIS 15.30 UHR

Marienplatz

BALLET-GALA DER STÄDTISCHEN MUSIKSCHULE DINGOLFING

SAMSTAG, 4.7., 19.30 UHR,

SONNTAG, 5.7., 14 UHR

Stadthalle

DINGFEST 2026

FREITAG, 10.7. BIS SONNTAG, 19.7.

Marienplatz

FAHRRADTOUR IM RAHMEN DER „DINGOLFINGER MITMACHREIHE KLIMASCHUTZ“

SONNTAG, 26.7., 17 UHR

Treffpunkt am Marienplatz

DA FRANZE SPIELT – THE BEATLES – HITS & RARITIES

SONNTAG, 26.7., 18 UHR

Innenhof am Steinweg (Herzogsburg), bei unsicherer Witterung im Informationszentrum im Bruckstadel, Fischerei 9

August

FOTOAUSSTELLUNG „STADT, LAND, FLUSS“ IM RAHMEN DES STADTJUBILÄUMS

SAMSTAG, 1.8. BIS MONTAG, 31.8.

Sparkassen-Innenhof

KUNSTGENUSS AUF SECHS SAITEN – ALIOSHA DE SANTIS

SONNTAG, 2.8., 18.30 UHR

Bruckstadel

GROSSE FLUGSHOW DES FLUGMODELL-SPORTCLUBS DINGOLFING

SAMSTAG, 22.8. UND SONNTAG, 23.8.

Fluggelände bei Dornwang

September

MERCATINO-MARKT

SAMSTAG, 5.9., VON 9.30 BIS 15.30 UHR

Marienplatz

MITMACHREIHE KLIMASCHUTZ: REPARIEREN STATT WEGWERFEN – GRUNDKURS FÜR EINSTEIGER

SAMSTAG, 5.9., AB 9 UHR

Quartiermanagement/
Stadtteilzentrum Nord





THE MUSIC OF LUDOVICO EINAUDI – TRIBUTE

SONNTAG, 6.9., 19 UHR

Stadthalle

KINDERBASAR DINGOLFING

SAMSTAG, 12.9., AB 10 UHR

Stadthalle

STADTFÜHRUNG: IN DER UNTERWELT

DIENSTAG, 15.9., 18 UHR

Treffpunkt Parkplatz Rennstraße

LANGE SHOPPINGNACHT UND KULTURNACHT DER WERBEGEMEINSCHAFT

FREITAG, 18.9., 18 BIS 22 UHR

ERÖFFNUNG ISARGILDEAUSSTELLUNG IM RAHMEN DER KULTURNACHT

FREITAG, 18.9., 19 UHR

Bruckstadel

HERBSTAUSSTELLUNG DER ISARGILDE

SAMSTAG, 19.9. BIS SONNTAG, 18.10.

Mo-Fr 14 bis 18 Uhr, Sa 10 bis 15 Uhr, Sonntag und an Feiertagen 13 bis 17 Uhr
Bruckstadel

22. DINGOLFINGER HALBMARATHON

SONNTAG, 20.9., 13.30 UHR

Oktober

FÜHRUNG DURCH DIE HERBST-AUSSTELLUNG DER ISARGILDE MIT WERNER CLASSEN

SAMSTAG, 3.10., 14 UHR

Bruckstadel

FÜHRUNG TÜRME, TORE UND GESCHICHTEN MIT FRANZ WAGNER

SONNTAG, 4.10., 14 UHR

Treffpunkt Bruckstadel
Anmeldung erforderlich – nur im Bruckstadel, Tel. 08731/327100

MERCATINO-MARKT

SAMSTAG, 10.10., 9.30 BIS 15.30 UHR

Marienplatz

DINGOLFINGER KIRTA

FREITAG, 16. 10., BIS MITTWOCH, 21.10.

SONDERFÜHRUNGEN ZUM DINGOLFINGER KIRTA MIT FRANZ WAGNER

FREITAG, 16.10. BIS MITTWOCH, 21.10.

Anmeldung erforderlich

KUGELKIRTATANZ

SONNTAG, 25.10., 15 UHR

Stadthalle

PUPPENBÜHNE SPERLICH

MITTWOCH, 28.10., 16 UHR

Bruckstadel

FÜR IMMER AUSGESTIEGEN – 40 JAHRE UM DIE WELT

Vortrag von Weltenbummler Gangerl

DONNERSTAG, 29.10., 19 UHR

Herzogsburg

KLARINETTENQUARTETT

AIRDINGS4REEDS

FREITAG, 30.10., 19.30 UHR

Bruckstadel



FÜR DEN URLAUB VOM ALLTAG

Viele neue Gartenmöbel jetzt bei

WENK

Marktplatz 36

94419 Reisbach

www.wenk-tischkultur.de

MIT DER SPARKASSE NIEDERBAYERN-MITTE

automatisch PAYBACK-Punkte sammeln

Die PAYBACK-Kooperation der Sparkassen wächst weiter: Jetzt ist auch dm-drogerie markt Teil des Angebots, bei Kunden mit der Sparkassen-Card beim Bezahlen PAYBACK-Punkte sammeln, ohne zusätzlich Karte. „Mit dm kommt ein wichtiger Alltagsort hinzu“, sagt Dr. Martin Kreuzer, stellvertretender Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Niederbayern-Mitte. „Mit der Sparkassen-Card wird aus dem Einkauf jetzt ‚Bezammeln‘ – bezahlen und Punkte sammeln.“

Nach dem Start der PAYBACK-Kooperation mit regionalen Partnern der S-Vorteilswelt wurde das Angebot 2025 auf die PAYBACK Partner Aral, EDEKA und Netto Marken-Discount ausgeweitet.

REGIONALE PARTNER IN DINGOLFING:

Milano Hairdesign, Lichtbild Fotostudio, Restaurant Schmankerl, Geiger's Bräustüberl, Subway, 1a Pfaffenberger Fahrzeugtechnik, Bäckerei Glück, PrimaVital-Apotheke, Herzog's Haus der Genüsse, SKRIBO Wälischmiller

Voraussetzung für das Punktesammeln ist die Verknüpfung der Sparkassen-Card mit dem PAYBACK-Konto über das Online-Banking oder die App „Sparkasse“. Danach werden bei jeder Zahlung automatisch Punkte gutgeschrieben, ohne die PAYBACK-Karte.

PAYBACK zählt über 35 Millionen Nutzer in Deutschland, die Sparkassen sind mit über 36 Millionen Privatgirokonten die größte Finanzgruppe Europas. Die Sparkassen-Card kommt jährlich bei mehr als 4,6 Milliarden Transaktionen zum Einsatz, das sind 56 Prozent der Girocard-Zahlungen bundesweit.

SO FUNKTIONIERT'S:

- Sparkassen-Card im Online-Banking oder in der App mit PAYBACK Konto verknüpfen
- Beim Bezahlen mit der Sparkassen-Card Punkte sammeln
- Punktestand im Online-Banking oder in der App einsehen

Sparkasse plus PAYBACK



Jetzt verknüpfen.

Sparkassen-Card (Debitkarte) mit PAYBACK verknüpfen und Vorteile sichern.

Weitere Infos auf: www.s.de/2ygt



Sparkasse
Niederbayern-Mitte

Dingolfinger Kirta

Bayerns letzte Wiesen

FOTOS | CHRISTINE EIGLSPERGER

Die Volksfestlust in Niederbayern ist ungebrochen – davon zeugen die vielen Feste, die zwischen April und Oktober im ganzen Lande stattfinden. Naht das dritte Oktober-Wochenende, dann schließt sich der Reigen von Volksfesten in Bayern mit dem Dingolfinger Kirta.

Auch nach mittlerweile über 200 Jahren hat sich der Kirta seine Urwüchsigkeit und Bodenständigkeit erhalten. Reichte es früher, das Kirchweih-Volksfest von „Sunnta bis Irta“ zu feiern und den Kugelkirta anzuhängen, beginnt das Fest jetzt bereits am Freitag und endet am Mittwoch. Tage un-

gezwungener Fröhlichkeit verbreiten sich in der Stadt. Alt und Jung sind vereint, s'Umland, die Einheimischen und Zuagroast'n vergnügen sich gemeinsam am Kirta. Auch in diesem Jahr wird es wieder so sein, wenn der erste Banzen mit frischem Festbier angezapft ist.

Der Dingolfinger Kirta 2026 findet von 16. bis 21.10. statt.



Dingolfinger spielten eine starke Saison

FCD VERABSCHIEDET SICH VON EINIGEN AKTEUREN



DIE FCDLER FREUTEN SICH ÜBER EINEN LETZTEN SIEG IN DER SAISON

Eine starke Rückrunde legten die Herren des FCD in dieser Saison hin. Gerade in den vergangenen Wochen schienen die Dingolfinger unschlagbar zu sein. Im April fielen zwei mit einem 1:1-Unentschieden aus, danach siegten die FCDler in einem Spiel nach

dem anderen. Am 1. Mai feierte die Seidl-Elf einen 5:0-Sieg gegen den TSV Bogen und nur eine Woche später ging das Spiel gegen den SVV Eggenfelden mit einem 1:5 an die Dingolfinger Heimmannschaft.

Der FC Dingolfing hat seine herausragende Rückrunde mit einem furiosen 7:1-Heimsieg gegen den FC Tegernheim veredelt. Im altherwürdigen Isar-Wald-Stadion zeigte die Seidl-Elf noch einmal all das, was sie in den vergangenen Monaten ausgezeichnet hat: Spielfreude, Tempo, Effizienz und eine beeindruckende mannschaftliche Geschlossenheit.

Während man eine gute Saison feierte, gab es aber auch ein paar emotionale Abschiede beim FC Dingolfing. Verdiente Akteure, die in dieser Fußballsaison viel geleistet hatten, zieht es nun weiter. Neben Yannick Justvan verließen auch Tim Justvan, Frode Füllner, Bastian Thanner, Marco Beck und Julian Kehl. Die Mannschaft, die Trainer und auch die vielen Fans des FCD verabschieden die Spieler mit den besten Wünschen für die Zukunft.

FOTO | PAUL HOFER

RÄTSEL

Spass

	9			1	8		3	
		7	2	5			8	
3	5	8		4				
		6				8		
		5	8	7		1		
		1		3	2		9	7
	6		4					
	8						1	6
			5		9	3	7	

		3	2	9			4	
4	1	2	5		7			
	6	8			1	5	2	
					3	2		6
	9			5				
5						1	9	
1					4	7		
					5		1	
	8					6	3	

Abstieg nach harter Saison

VOLLEYBALLERINNEN VERLOREN KAMPF UM DEN LIGAERHALT

FOTO | HERRMANN BOXLEITNER

Eine durchaus schwierige Saison liegt hinter den Damen der Dingos. Die Volleyballerinnen haben starke Kämpfe hinter sich, in denen sie alles gaben. Jedoch reichte es nur selten für einen Sieg aus. Fünfmal konnten die Dingolfinerinnen Partien für sich entscheiden – wobei alle diese Erfolge in eigener Halle errungen wurden. Von den Auswärtspartien wurde jeweils ein Punkt bei den Fünf-Satz-Niederlagen in Köln, Hörde, Leverkusen und Dresden mit nach Hause gebracht.

Dass es nicht ganz so lief, wie man sich erhofft hatte, lag an vielen verschiedenen Gründen, unter anderem eine fehlender Routine, dem Trainerwechsel aus familiären Gründen, studienbedingte und familiäre Abwesenheit bei Spielen, Verletzungen und Krankheiten.

Der TV Dingolfing steigt nach drei Saisons aus der Zweiten Volleyball-Bundesliga Pro in die Zweite Volleyball-Bundesliga Süd der Damen ab. Durch die Reduzierung der Zweiten Liga Pro von 15 auf 13 Mannschaften sowie dem Aufstieg der beiden Meister der Zweiten Liga Süd und



DIE VOLLEYBALLERINNEN HATTEN HART ZU KÄMPFEN

Nord, SCU Emlichheim und SV Lohhof müssen die „Dingos“ als 13. von 15 Mannschaften neben Berlin und Hörde absteigen. Nun geht es ab Mitte September in die Zweite Bundesliga Süd mit Trainer Andreas Urmann und dem Stamm der diesjährigen Mannschaft.

„Die gemeinsame Energie zählt – auf dem Feld wie in der Region.“

Paula Hötschl, Kapitänin der TV Dingos, Dingolfing

Energie für starke Partnerschaften – regional, sicher, fair.

ESB
ENERGIE SÜDBAYERN

esb.de

© Sonja Herpich

Mittelfeld für die Dukes

BASKETBALLER SCHLUGEN SICH GUT IN DER VERGANGENEN SAISON



**DIE DUKES KÄMPFEN
UM JEDEN SIEG**

Ein enttäuschendes Saisonfinale legten die Basketballer des TV Dingolfing hin. Die Erste Herren in der Bayernliga waren bereits seit Langem gesichert und lagen auf einem Mittelfeldplatz. Bedingt durch Verletzungen, berufliche wie familiäre Gründe sowie

Urlaub gab es zum Ende der Spielzeit hin sechs Niederlagen in Folge.

Am 21. März kassierten die Dukes eine knappe 90:92-Niederlage gegen den TSV 1884 Wolnzach. Etwa eine Woche später gab es für die Dukes eine weitere Pleite bei der bis dato sieglosen zweiten Mannschaft aus Vilsbiburg mit einem Endstand von 65:83. Danach konnte die Mannschaft aus Dingolfing am Karsamstag in Wolnzach zum Nachholspiel nicht antreten, hauptsächlich wegen Urlaubs vieler Aktiver und zum Saisonfinale kassierten die Dukes noch eine 63:98-Niederlage beim SV Wacker Burghausen.

Am Ende rutschten die Dukes des TV Dingolfing von einem bis dahin gut erkämpften vierten Tabellenplatz auf den siebten Rang in der Tabelle ab mit einer Saisonbilanz von zehn Siegen und zwölf Niederlagen. Positiv hervorzuheben ist dennoch, dass die Mannschaft sich wacker geschlagen hatte und sich zudem dem Erhalt in der Bayernliga erspielt hatte. Nun gilt es, sich gut für die kommende Saison vorzubereiten, damit man hier hoffentlich wieder mit einem Sieg starten kann.

FOTO | WILFRIED STÄNDER

LEGAMI MILANO

SUMMER
VIBES

Entdecke
die
Good Vibes
Kollektion!

SO VIEL, SO NAH!

WÄLISCHMILLER

Laaberstraße 2 · 84130 Dingolfing · Telefon: 08731/703-14
skribo@waeli.de · www.waelischmiller-druck.de/skribo

ÖFFNUNGSZEITEN: Mo. – Fr.: 9–18 Uhr · Sa.: 9–12 Uhr

BIS 31. JULI VER-
GÜNSTIGTE
STARTGEBÜHREN



Es wird wieder gelaufen

FOTO | EVA SCHICHO

22. DINGOLFINGER HALBMARATHON AM 20. SEPTEMBER STARTET AUF DER STRECKE DES VORJAHRES

Am Sonntag, 20. September, fällt zum 22. Mal der Startschuss zum nun schon traditionellen Dingolfer Halbmarathon, der größten Sportveranstaltung der Stadt Dingolfing im Landkreis. Der TV Dingolfing als Veranstalter sowie die Hauptsponsoren, die Stadt Dingolfing, das BMW Group Werk Dingolfing, sowie Sport+Mode Schwinghammer Reisbach haben sich entschieden, aufgrund der hohen Teilnehmerzahl von knapp 1.500 Meldungen im vergangenen Jahr auf der Premierenstrecke von 2025 zu bleiben – heißt auf dem naturnahen Rundkurs: Auf verschiedenen Belägen geht es für die Läufer in die Dingolfer Natur.

Kurz beschrieben geht es vom Marienplatz, der weiterhin das Zentrum für Start und Ziel bleibt, über die Bräuhausgasse zum Isardamm. Diesem entlang wird stadtseitig bis nach Gottfrieding zum Wehr gelaufen, das überquert wird. Auf der anderen Seite der Isar wird dann wieder isaraufwärts Richtung Dingolfing gelaufen, über die „alte“ Isarbrücke stadtseitig bis zum Wasserkraftwerk und wieder zurück über die Bruckstraße Richtung Marienplatz. Der Rundkurs wird im BMW Group Werk Dingolfing Halbmarathon zweimal durchlaufen und im Sport+Mode Schwinghammer Volkslauf über knapp zehn Kilometer einmal. Die ehemalige Stadtrunde, jetzt Stadwerke Isarrunde, geht über sechs Kilometer auf einer verkürzten Strecke.

Musik und Unterhaltung auf der Strecke bleiben wie gewohnt Rahmenprogramm an diesem Tag. Ebenso gibt es auch in diesem Jahr wieder das Starterpaket mit dem beliebten Finisher-Shirt und dem Essens-Gutschein für die Nudelparty, die wieder zusammen mit der

Siegerehrung in der Dingolfer Stadthalle stattfindet. Außerdem findet der Sano-Schülerlauf von knapp über einem Kilometer in einer Innenstadtrunde statt. Veranstalter und Partner des Dingolfer Halbmarathon hoffen wieder auf eine zahlreiche Teilnahme und begeisterte Läufer. Die Anmeldung läuft bereits seit 1. Mai unter www.halbmarathon-dingolfing.de, wobei es bis zum 31. Juli günstigere Startgebühren gibt.

Viertel 4
Mit Pflege leben. Wie ich will.

DIE ALTERNATIVE zum Pflegeheim



Wir sind **NEU**. Wir sind **ANDERS**.
Wir sind **WEDER** Pflegeheim
NOCH betreutes Wohnen.

Tagespflege –
auch für Kunden
von außerhalb!

**Individuell & bedürfnisorientiert
von Pflegegrad 2 bis 5!**

Viertel4 – alles vereint unter einem Dach.
So gewährleisten wir die beste Betreuung
und Fürsorge für Sie. Lassen Sie sich beraten!

Tundinger Straße 5 | 84164 Moosthenning

www.viertel-4.de | Telefon 08731-50997-0

Gewinnspiel

mitmachen und gewinnen

Das Dingfest geht in diesem Jahr in die achte Auflage. Unsere Gewinnspielfrage lautet dieses Mal:

In welchem Jahr fand das Dingfest zum ersten Mal statt?

☐ 2008

☐ 2010

☐ 2012

Name, Vorname

Adresse

Telefon

E-Mail

**DIE LÖSUNG BITTE EINSENDEN
ODER ABGEBEN BIS ZUM 31. 7. 2026**

Wälischmiller Druck & Verlags GmbH
„Dingolfer Stadtmagazin“
Laaberstraße 2, 84130 Dingolfing



Zu gewinnen gibt es:

1 x Gutschein 100 €
Modequartier Dingolfing
gesponsert vom
Dingolfer Anzeiger

2 x Wasserpistolen von Legami
+ 1 x Unterwassertiere
zum Auftauchen von Legami
gesponsert von SKRIBO

1x Milch und Zuckerkännchen
von Gilde
gesponsert von
Geschenke-Welt by SKRIBO

AUF DER SUCHE NACH EINER

DRUCKEREI?

UNSER LEISTUNGSSPEKTRUM

geschäftlich oder privat

Anlasskarten · Flyer · Folder · Briefbogen · Broschüren
Durchschreibesätze · Mailings (inkl. Versand) · Plakate
Prospekte · Visitenkarten · Notizblöcke

und alles was auf ein Blatt Papier passt!

WO?

WER?



WÄLISCHMILLER
DRUCK & VERLAGS GMBH

Ihr Ansprechpartner:

Felix Wälischmiller
Laaberstraße 2 / Dingolfing
Info-Hotline: 08731 703-18
info@waelischmiller-druck.de



A STÜCK DINGOLFING FÜR DAHOAM

Hoodie Puls

Preis 59,95 €

S | M | L | XL



T-shirt Puls

Preis 15,95 €

S | M | L | XL



Dingolfing Haferl Puls

Preis 8,00 €



Rucksack Puls

Preis 15,95 €





Trachtenzentrum
Stockerpoint

TRACHTENZENTRUM STOCKERPOINT

Stockerpoint 6, 84164 Otterring · Tel. 09427 95 15 29

Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-16 Uhr